

I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

DIRETTIVI

DIRETTIVA 2009/43/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-6 ta' Mejju 2009

dwar l-issimplifikar tat-termini u l-kundizzjonijiet tat-trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża fil-Komunità

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

(1) It-Trattat jipprevedi għall-istabbiliment ta' suq intern, inkluż l-abolizzjoni, bejn l-Istati Membri, tal-ostakli għall-moviment hieles ta' oġġetti u servizzi, u l-istabbiliment ta' sistema li tiżgura li ma jkunx hemm distorzjoni tal-kompetizzjoni fis-suq komuni.

(2) Id-dispożizzjonijiet tat-Trattat li jstabbilixxu s-suq intern japplikaw għall-oġġetti u s-servizzi kollha provduti bi hlas inkluż prodotti relatati mad-difiża, imma ma jxekkklux lill-Istati Membri li taht ċerti kundizzjonijiet jiehdu miżuri oħra f'każijiet individwali fejn jikkunsidraw li huma mehtieġa li jharsu l-interessi essenzjali tas-sigurtà tagħhom.

(3) Il-liġijiet, regolamenti u miżuri amministrattivi fl-Istati Membri rigward it-trasferiment ta' prodotti relatati mad-difiża fil-Komunità fihom ċerti disparitajiet, li jistgħu jim-pedixxu l-moviment ta' tali prodotti relatati mad-difiża u jistgħu jikkawżaw distorzjoni fil-kompetizzjoni fi hdan is-suq intern, u b'hekk ixekklu l-innovazzjoni, il-koperazzjoni industrijali u l-kompetittività tal-industrija tad-difiża fl-Unjoni Ewropea.

(4) L-għanijiet segwiti b'mod ġenerali bil-liġijiet u r-regolamenti tal-Istati Membri jinkludu l-preservazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, il-paċi, is-sigurtà u l-istabbiltà permezz ta' sistemi ta' kontroll strett u r-restrizzjoni tal-esportazzjoni u l-proliferazzjoni tal-prodotti relatati mad-difiża lil pajjiżi terzi kif ukoll lil Stati Membri oħra.

(5) Tali restrizzjonijiet simili fuq il-moviment ta' prodotti relatati mad-difiża fil-Komunità ma jstgħux jiġu mnehhija b'mod ġenerali permezz tal-applikazzjoni diretta tal-prinċipji tal-moviment hieles tal-oġġetti u s-servizzi previsti fit-Trattat minhabba li dawk ir-restrizzjonijiet jistgħu jkunu ġustifikati fuq bażi ta' każ b'każ skont l-Artikoli 30 jew 296 tat-Trattat, li jibqgħu applikabbli mill-Istati Membri, kemm-il darba l-kundizzjonijiet tagħhom jiġu ssodisfatti.

(6) Il-liġijiet u r-regolamenti tal-Istati Membri għalhekk għandhom bżonn jiġu armonizzati b'tali mod li jissimplifikaw it-trasferiment intrakomunitarju ta' prodotti relatati mad-difiża sabiex jiġi żgurat il-funzjonament korrett tas-suq intern. Din id-Direttiva titrattra regoli u proċeduri f'dak biss li għandu x'jaqsam ma' prodotti relatati mad-difiża, u konsegwentement ma taffettwax l-linji politiċi tal-Istati Membri dwar it-trasferiment ta' prodotti relatati mad-difiża.

⁽¹⁾ Opinjoni mogħtija fit-23 ta' Ottubru 2008 (għadha m'hijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Diċembru 2008 (għadha m'hijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u Deċizzjoni tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009.

- (7) L-armonizzazzjoni tal-liġijiet u r-regolamenti rilevanti tal-Istati Membri ma ghandhiex tkun ta' preġudizzju għall-obbligi u l-impenji internazzjonali tal-Istati Membri, u lanqas għad-diskrezzjoni tagħhom rigward il-linja politika dwar l-esportazzjoni ta' prodotti relatati mad-difiża.
- (8) L-Istati Membri għandhom jibqgħu intitolati li jmxexxu 'il quddiem u jiżviluppaw ulterjorment koperazzjoni intergovernattiva, filwaqt li jaderixxu mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.
- (9) Din id-Direttiva ma ghandhiex tapplika għal prodotti relatati mad-difiża li jgħaddu biss mit-territorju tal-Komunità, jiġifieri dawk li ma ngħatawx trattament jew użu approvat mid-dwana għajr għall-proċedura ta' tranżitu estern jew li jkunu biss imqiegħda f'żona libera jew mahżen hieles u fejn ma għandu jinżamm l-ebda rekord approvat ta' stokk.
- (10) Din id-Direttiva għandha tkopri l-prodotti kollha relatati mad-difiża li jikkorrispondu ma' dawk elenkati fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ inklużi l-komponenti u t-teknoloġiji tagħhom.
- (11) Din id-Direttiva m'għandhiex tkun ta' hsara għall-implimentazzjoni tal-Azzjoni Kongunta 97/817/PESK ⁽²⁾ tat-28 ta' Novembru 1997 adottata mill-Kunsill fuq il-bażi tal-Artikolu J.3 tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea fuq mini kontra l-persunal¹, lanqas m'għandha tkun ta' hsara għar-ratifika u l-implimentazzjoni mill-Istati Membri tal-Konvenzjoni dwar il-Munizzjon Cluster, iffirmata f'Oslo fit-3 ta' Diċembru 2008.
- (12) L-għanijiet tal-preservazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, il-paċi, is-sigurtà u l-istabbiltà segwiti ġeneralment mill-liġijiet u r-regolamenti tal-Istati Membri li jillimitaw it-trasferiment ta' prodotti relatati mad-difiża, jehtiegu li t-trasferiment ta' dawk il-prodotti fil-Komunità jibqa' soġġett għall-awtorizzazzjoni mill-Istati Membri tal-orijini u l-garanziji fl-Istati Membri li jirċevuhom.
- (13) Fid-dawl tas-salvagwardji provduti f'din id-direttiva għall-protezzjoni ta' dawk l-għanijiet l-Istati Membri ma jkollhomx bżonn aktar jintroduċu jew iżommu restrizzjonijiet ohra għall-kisba ta' dawk l-għanijiet, sugġetti għall-Artikoli 30 u 296 tat-Trattat.
- (14) Din id-direttiva ma għandhiex tkun ta' preġudizzju għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet necessarji għal raġunijiet ta' ordni pubbliku jew sigurta' pubblika. Fid-dawl tan-natura u l-karatteristiċi tal-prodotti relatati mad-difiża, raġunijiet ta' ordni pubbliku bħas-sikurezza tat-trasport, is-sikurezza tal-ħżin, ir-riskju ta' devjazzjoni u l-prevenzjoni tal-kriminalità huma partikolarment rilevanti għall-għanijiet ta' din id-Direttiva.
- (15) Din id-Direttiva għandha tkun bla hsara għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/477/KEE tat-18 ta' Ġunju 1991 dwar il-kontroll tal-akkwist u l-pussess ta' armi ⁽³⁾, b'mod partikolari l-formalitajiet għall-moviment tal-armi fil-Komunità. Din id-Direttiva hi wkoll bla hsara għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 93/15/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar l-armonizzazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar it-tqegħid fis-suq u s-supervizzjoni ta' splussivi għall-użu ċivili ⁽⁴⁾, b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet dwar it-trasferiment ta' munizzjon.
- (16) Kull trasferiment ta' prodotti relatati mad-difiża fil-Komunità għandu jkun soġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel permezz ta' licenzji ta' trasferiment globali jew individwali mogħtija jew ippubblikati mill-Istat Membru li mit-territorju tiegħu, il-fornitur ikun jixtieq jittrasferixxi prodotti relatati mad-difiża. L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jeżentaw it-trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża mill-obbligu ta' awtorizzazzjoni minn qabel f'kazijiet speċifiċi elenkati f'din id-Direttiva.
- (17) L-Istati Membri għandhom ikunu hielsa biex jiċċdu jew jagħtu awtorizzazzjoni minn qabel. Skont il-prinċipji li jikkostitwixxu s-suq intern, tali awtorizzazzjoni għandha tkun valida fil-Komunità kollha u m'għandha tkun meħtieġa ebda awtorizzazzjoni ohra għat-tranżitu minn Stati Membri ohra jew għad-dhul fit-territorju ta' Stati Membri ohra.
- (18) L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw t-tip xieraq ta' licenzja għall-prodotti relatati mad-difiża jew kategorija ta' prodotti relatati mad-difiża għal kull tip ta' trasferiment, u liema termini u kundizzjonijiet jeħtieġ jiġu mehmuża ma' kull wahda mil-licenzji tat-trasferiment, b'kont meħud tas-sensittività tat-trasferiment.
- (19) Rigward il-komponenti, l-Istati Membri għandhom iżommu lura milli jimponu limitazzjonijiet tal-esportazzjoni kemm jista' jkun billi jaċċettaw dikjarazzjonijiet tal-użu mir-riċevituri li jieħdu kont tal-grad ta' integrazzjoni ta' komponenti bħal dawn fil-prodotti tar-riċevituri nfushom.
- (20) L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw ir-riċevituri tal-licenzji tat-trasferiment b'mod mhux diskriminatorju hliief jekk ikun meħtieġ għall-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sigurtà tagħhom.
- (21) Sabiex jiġi faċilitat it-trasferiment tal-prodotti relatati mad-difiża, għandhom jiġu ppubblikati mill-Istati Membri licenzji ġenerali li jipprovdu awtorizzazzjoni għal trasferiment ta' prodotti relatati mad-difiża lil kull impriża li tissodisfa t-termini u l-kundizzjonijiet definiti f'kull licenzja ġenerali.

⁽¹⁾ ĠU L 88, 29.3.2007, p. 58.

⁽²⁾ ĠU L 338, 9.12.1997, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 256, 13.9.1991, p. 51.

⁽⁴⁾ ĠU L 121, 15.5.1993, p. 20.

- (22) Ghandha tiġi ppubblikata liċenzja ġenerali ta' trasferiment għal trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża lill-forzi armati sabiex tiżdied sew is-sigurtà ta' provvista għall-Istati Membri kollha li jagħzlu li jiksbu tali prodotti fil-Komunità.
- (23) Ghandha tiġi ppubblikata liċenzja ġenerali ta' trasferiment għal trasferimenti ta' komponenti għal impriżi tad-difiża Ewropej ċertifikati sabiex tithegġeġ il-koperazzjoni bejn, u l-integrazzjoni ta', dawk l-impriżi, b'mod partikolari bl-iffaċilitar tal-ottimizzazzjoni tal-katini ta' provvista u l-ekonomiji tal-iskala.
- (24) L-Istati Membri li qed jipparteċipaw fi programm ta' koperazzjoni intergovernattiva jistgħu jipubblikaw liċenzja ġenerali għal trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża lil riċevituri fi Stati Membri oħra li qed jipparteċipaw għall-eżekuzzjoni ta' dak il-programm ta' koperazzjoni. Dan itejjeb il-kundizzjonijiet għall-parteeċipazzjoni fi programmi ta' koperazzjoni intergovernattiva minn impriżi stabbiliti fi Stati Membri li qed jipparteċipaw.
- (25) L-Istati Membri għandhom ikunu kapaċi jipubblikaw aktar liċenzji ġenerali ta' trasferiment sabiex ikopru każijiet fejn ir-riskji għall-preservazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, il-paċi, is-sigurtà u l-istabbiltà huma baxxi hafna fid-dawl tan-natura tal-prodotti u r-riċevituri.
- (26) F'każijiet fejn il-liċenzji ġenerali ta' trasferiment ma jistgħux jiġu pubblikati, l-Istati Membri għandhom, meta mitluba, jagħtu liċenzji globali ta' trasferiment lil impriżi individwali, hlief f'każijiet stabbiliti f'din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom ikunu kapaċi jagħtu liċenzji globali ta' trasferiment li jiġgeddu.
- (27) L-impriżi għandhom jinfurmaw lill-awtoritajiet kompetenti bl-użu tal-liċenzji ġenerali ta' trasferiment fid-dawl tal-preservazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, il-paċi, is-sigurtà u l-istabbiltà u sabiex jippermettu rappurtar trasparenti ta' trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża fid-dawl tal-kontroll demokratiku.
- (28) Il-grad ta' diskrezzjoni tal-Istati Membri fid-determinazzjoni tat-termini u l-kundizzjonijiet ta' liċenzji ta' trasferiment ġenerali, globali u individwali għandu jkun flessibbli biżżejjed biex jippermetti koperazzjoni kontinwa taht il-qafas internazzjonali eżistenti dwar il-kontroll tal-esportazzjoni. Minhabba li d-deċiżjoni li tingħata jew tiġi miċhuda esportazzjoni hija u għandha tibqa' għad-diskrezzjoni ta' kull Stat Membru, tali koperazzjoni għandha tiġi minn koordinazzjoni volontarja tal-linji politiċi dwar l-esportazzjoni.
- (29) Sabiex jikkompensaw għas-sostituzzjoni progressiva ta' kontroll individwali ex-ante bil-kontroll ġenerali ex-post, fl-Istat Membru tal-origini tal-prodotti relatati mad-difiża, il-kundizzjonijiet għal fiduċja reċiproka għandhom jinholqu fl-inklużjoni ta' garanziji li jiżguraw li l-prodotti relatati mad-difiża ma jiġux esportati bi ksur tal-limitazzjonijiet ta' esportazzjoni lil pajjiżi terzi. Dan il-prinċipju għandu jiġi osservat ukoll f'każijiet fejn il-prodotti relatati mad-difiża jiġu trasferiti għal bosta drabi fost l-Istati Membri qabel ma jiġu esportati lejn pajjiżi terzi.
- (30) L-Istati Membri jikkooperaw fil-qafas tal-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK tat-8 ta' Diċembru 2008 li tiddefinixxi regoli komuni li jirregolaw il-kontroll ta' esportazzjonijiet ta' teknoloġija u taġħmir militari ⁽¹⁾, permezz tal-applikazzjoni tal-kriterji komuni kif ukoll notifika ta' rifjut u mekkanizmi ta' konsultazzjoni fid-dawl ta' żieda fil-konvergenza fl-applikazzjoni tal-linji politiċi tal-esportazzjoni taġħhom ta' prodotti relatati mad-difiża lil pajjiżi terzi. Din id-Direttiva m'għandhiex timpedixxi lill-Istati Membri milli jiddeterminaw it-termini u l-kundizzjonijiet tal-liċenzji ta' trasferiment ta' prodotti relatati mad-difiża, inklużi limitazzjonijiet possibbli fuq l-esportazzjoni, b'mod partikolari fejn dan ikun mehtieġ għall-iskopijiet ta' koperazzjoni fil-qafas ta' dik il-Požizzjoni Komuni.
- (31) Il-fornituri għandhom jinfurmaw lir-riċevituri b'kull limitazzjoni marbuta mal-liċenzji ta' trasferiment sabiex jippermettu li tinbena fiduċja reċiproka fl-abbiltà tar-riċevituri li jirrispettaw limitazzjonijiet bħal dawn wara t-trasferiment, b'mod partikolari fil-każ ta' talba għal esportazzjoni lejn pajjiżi terzi.
- (32) Għandu jithalla fidejn l-impriżi biex jiddeċiedu jekk il-benefiċċji li ġejjin mill-possibbiltà li jirċievu prodotti relatati mad-difiża taht liċenzja ġenerali tat-trasferiment jiġġustifikawx it-talba għal ċertifikazzjoni. Trasferimenti fi hdan grupp ta' impriżi għandhom jibbenefikaw minn liċenzja ġenerali ta' trasferiment f'każijiet fejn il-membri tal-grupp huma ċertifikati fl-Istati Membri rispettivi fejn huma stabbiliti.
- (33) Il-kriterji komuni għaċ-ċertifikazzjoni huma mehtieġa sabiex jippermettu li tinbena fiduċja reċiproka, b'mod partikolari fl-abbiltà tar-riċevituri li jirrispettaw il-limitazzjonijiet ta' esportazzjoni ta' prodotti relatati mad-difiża li jaslu taht liċenzja ta' trasferiment minn Stat Membru ieħor.
- (34) Sabiex tiġi faċilitata l-fiduċja reċiproka, ir-riċevituri tal-prodotti relatati mad-difiża trasferiti għandhom iżommu lura milli jesportaw dawk il-prodotti fejn il-liċenzji ta' trasferiment ikun fihom limitazzjonijiet tal-esportazzjoni.

(1) ĠU L 335, 13.12.2008, p. 99.

- (35) L-imprizi għandhom jiddikjaraw lill-awtoritajiet kompetenti, fil-hin tat-talba ta' liċenzja ta' esportazzjoni lejn pajjiżi terzi, jekk ikunux osservaw kull limitazzjoni tal-esportazzjoni mehmuża mat-trasferiment ta' prodotti relatati mad-difiża mill-Istat Membru li hareġ dik il-liċenzja ta' trasferiment. F'dan il-kuntest, tajjeb li wiehed jiftakar li l-mekkaniżmu ta' konsultazzjoni bejn l-Istati Membri, kif previst fil-Požizzjoni Komuni 2008/944/PESK, huwa ta' relevanza partikolari.
- (36) L-imprizi għandhom ifornu evidenza tal-liċenzji ta' esportazzjoni fil-fruntiera esterna komuni tal-Komunità lill-awtorità doganali kompetenti fil-mument ta' esportazzjoni lil pajjiż terz ta' prodott relatat mad-difiża taht liċenzja ta' trasferiment.
- (37) Il-lista ta' prodotti relatati mad-difiża stabbilita fl-Anness għandha tiġi aġġornata f'konformità stretta mal-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea.
- (38) Huwa meħtieġ biex tinbena fiduċja reċiproka u fiduċja progressiva li l-Istati Membri jiddeterminaw miżuri effettivi, inklużi penali, li jiżguraw b'mod suffiċjenti l-infurzar tad-dispożizzjonijiet ta' din id-direttiva u b'mod partikolari dawk li jipprevedu biex l-imprizi jirrispettaw il-kriterji komuni għaċ-ċertifikazzjoni u l-limitazzjonijiet għal użu ulterjuri ta' prodotti relatati mad-difiża wara trasferiment.
- (39) F'każijiet fejn Stat Membru tal-origini ikollu dubju raġjonevoli jekk riċevitur ta' ċertifikazzjoni huwiex ser jirrispetta kull kundizzjoni mehmuża mal-liċenzja ta' trasferiment ġenerali jew jekk Stat Membru li jagħti l-liċenzja jikkunsidra li l-ordni pubbliku, is-sigurtà pubblika jew l-interessi essenzjali tas-sigurtà tiegħu ikunu jistgħu jiġu effettwati, dan għandu mhux biss jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni, imma jkun kapaċi wkoll jissospendi proviżorjament l-effetti ta' kwalunkwe liċenzja ta' trasferiment fir-rigward ta' dak ir-riċevitur, wara li jkun qies ir-responsabbiltà għall-preservazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, il-paċi, is-sigurtà u l-istabbiltà.
- (40) Biex tithegġeg fiduċja reċiproka, l-applikazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi adottati biex tiġi żgurata konformità ma' din id-direttiva għandhom jiġu diferiti. Dan jippermetti, qabel l-applikazzjoni ta' dawk id-dispożizzjonijiet, li jiġi evalwat il-progress magħmul fuq il-bażi ta' rapport preparat mill-Kummissjoni li huwa bbażat fuq l-informazzjoni pprezentata mill-Istati Membri fuq il-miżuri mehuda.
- (41) Il-Kummissjoni għandha tippubblika regolarment rapport dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva li jista' jkun akkumpanjat minn proposti legiżlattivi, fejn xieraq.
- (42) Din id-Direttiva ma taffettwax l-eżistenza jew it-twetttiq ta' unjonijiet reġjonali bejn il-Belġju u l-Lussemburgu, jew bejn il-Belġju, il-Lussemburgu u l-Olanda kif previst fl-Artikolu 306 tat-Trattat.
- (43) Billi l-għan ta' din id-Direttiva, jiġifieri is-simplifikazzjoni tar-regoli u l-proċeduri applikabbli għat-trasferiment intrakomunitarju ta' prodotti relatati mad-difiża sabiex jiġi żgurat l-funzjonament korrett tas-suq intern, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri fid-dawl tad-diverġenza tal-proċeduri preżenti ta' liċenzjar u n-natura transkonfinali tat-trasferimenti u jistgħu għalhekk jinkisbu aħjar fuq livell ta' Komunità, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jinkiseb dan l-għan.
- (44) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-direttiva għandhom jiġu adottati skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (45) B'mod partikolari l-Kummissjoni għandha tingħata setgħa temenda l-Anness. Minhabba li dawk il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u huma mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, dawn għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.
- (46) Skond il-punt 34 tal-Ftehim Interstituzzjonali dwar tfassil aħjar tal-liġijiet ⁽²⁾, l-Istati Membri huma mhegġa jfasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-Komunità, it-tabelli tagħhom stess, li sa fejn ikun possibbli, juru l-korrelazzjoni bejn din id-Direttiva u l-miżuri ta' traspożizzjoni, u li jirrenduhom pubbliċi,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

KAPITOLU I

SUĠĠETT, AMBITU U DEFINIZZJONIJET

Artikolu 1

Suġġett

1. L-għan ta' din id-Direttiva hu li tissimplifika r-regoli u l-proċeduri applikabbli għat-trasferiment intra-Komunitarju ta' prodotti relatati mad-difiża sabiex tiżgura l-iffunzjonament korrett tas-suq intern.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽²⁾ ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.

2. Din id-Direttiva ma taffettwax id-diskrezzjoni tal-Istati Membri dwar il-linja politika tal-esportazzjoni ta' prodotti relatati mad-difiża.

3. L-applikazzjoni ta' din id-Direttiva hija suġġetta għall-Artikoli 30 u 296 tat-Trattat.

4. Din id-Direttiva m'għandhiex teffettwa l-possibilità tal-Istati Membri li jsegwu jew jiżviluppaw ulterjorment koperazzjoni intergovernattiva, filwaqt li jaderixxu mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Din id-Direttiva tapplika għall-prodotti relatati mad-difiża kif stabbiliti fl-Anness.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "prodott relatat mad-difiża" tfisser kull prodott elenkat fl-Anness;
- (2) "trasferiment" tfisser kull trażmissjoni jew moviment ta' prodott relatat mad-difiża mingħand fornitur lil riċevitur fi Stat Membru ieħor;
- (3) "fornitur" tfisser persuna ġuridika jew naturali stabbilita fil-Komunità li hija legalment responsabbli għat-trasferiment;
- (4) "riċevitur" tfisser persuna ġuridika jew naturali stabbilita fil-Komunità li hija legalment responsabbli għar-riċeviment tat-trasferiment;
- (5) "liċenzja tat-trasferiment" tfisser awtorizzazzjoni minn awtorità nazzjonali ta' Stat Membru għall-fornituri ta' prodotti relatati mad-difiża lil riċevitur fi Stat Membru ieħor;
- (6) "liċenzja tal-esportazzjoni" tfisser awtorizzazzjoni biex prodotti relatati mad-difiża jiġu furnuti lil persuna ġuridika jew fiżika f'pajjiż terz.
- (7) "mogħdija minn" tfisser it-trasport ta' prodotti relatati mad-difiża minn Stat Membru wieħed jew aktar, appartati l-Istat Membru minn fejn jintbagħtu u l-Istat Membru li jirċievi.

KAPITOLU II

LIĊENZJI TA' TRASFERIMENT

Artikolu 4

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. It-trasferiment ta' prodotti relatati mad-difiża bejn l-Istati Membri għandu jkun soġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel. Ebda awtorizzazzjoni oħra minn Stati Membri oħra ma għandha tkun meħtieġa għall-mogħdija mill-Istati Membri jew għad-dhul fit-territorju tal-Istat Membru fejn jinsab ir-riċevitur tal-prodotti relatati mad-difiża mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet neċessarji għal raġunijiet ta' sigurtà pubblika jew ta' ordni pubbliku, bhal, fost l-oħrajn, is-sigurtà tat-trasport.

2. Minkejja l-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw it-trasferiment ta' prodotti relatati mad-difiża mill-obbligu ta' awtorizzazzjoni minn qabel stabbilit fl-ewwel paragrafu meta:

- (a) il-fornitur jew ir-riċevitur ikun korp governattiv jew parti mill-forzi armati;
- (b) il-fornimenti isiru mill-UE, in-NATO, l-IAEA jew organizzazzjonijiet intergovernattivi oħra għall-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħhom;
- (c) it-trasferiment ikun meħtieġ għall-implimentazzjoni ta' programm ta' armamenti koperattiv bejn l-Istati Membri;
- (d) it-trasferiment ikun marbut ma' għajjnuna umanitarja f'każ ta' diżastru jew huwa donazzjoni f'każ ta' emerġenza; jew
- (e) it-trasferiment ikun meħtieġ għal jew wara t-tiswija, manutenzjoni, wiri jew dimostrazzjoni.

3. Fuq talba minn Stat Membru jew fuq l-inizjattiva tagħha stess, il-Kummissjoni tista' temenda l-paragrafu 2 biex tinkludi każijiet meta:

- (a) it-trasferiment isir taht kundizzjonijiet li ma jaffettwawx l-ordni pubbliku jew is-sigurtà pubblika;
- (b) l-obbligu ta' awtorizzazzjoni minn qabel ikun sar inkompatibbli mal-impenji internazzjonali tal-Istati Membri sussegwenti għall-adozzjoni ta' din id-direttiva, jew
- (c) ikun meħtieġ għall-koperazzjoni intergovernattiva kif imsemmi fl-Artikolu 1(4).

Dawk il-miżuri mfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(2).

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri li jixtiequ jittrasferixxu prodotti relatati mad-difiża mit-territorju tagħhom ikunu jistgħu jużaw licenzji generali jew japplikaw għal licenzji globali jew individwali skont l-Artikoli 5, 6 u 7.

5. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw it-tip ta' licenzja għal prodotti relatati mad-difiża jew kategoriji ta' prodotti relatati mad-difiża konċernati skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu u l-Artikoli 5, 6 u 7.

6. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw it-termini u l-kundizzjonijiet kollha għal licenzji ta' trasferiment, inkluż kull limitazzjoni dwar l-esportazzjoni ta' prodotti relatati mad-difiża lil persuni ġuridiċi jew naturali f'pajjiżi terzi, b'kont mehud, inter alia tar-riskji għall-preservazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, il-paċi, is-sigurtà u l-istabbiltà li jinholqu bit-trasferiment. L-Istati Membri jistgħu, filwaqt li jaderixxu mal-liġi Komunitarja, jagħmlu użu mill-possibbiltà li jitolbu assigurazzjonijiet tal-utent ahhari, inklużi ċertifikati tal-utent ahhari.

7. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw it-termini u l-kundizzjonijiet tal-licenzji ta' trasferiment għal komponenti fuq il-bażi tal-valutazzjoni tas-sensittività tat-trasferiment skont fost l-ohrajn il-kriterji li ġejjin:

- (a) in-natura tal-komponenti f'relazzjoni mal-prodotti li fihom għandhom jiġu inkorporati u f'relazzjoni ma' kull użu ahhari tal-prodotti li jista' jagħti lok għal thassib;
- (b) is-sinifikat tal-komponenti f'relazzjoni mal-prodotti li fihom huma inkorporati.

8. Hlief fejn l-Istati Membri jikkunsidraw li t-trasferiment ta' komponenti huwa sensittiv, l-Istati Membri għandhom iżommu lura milli jimponu limitazzjonijiet fuq l-esportazzjoni għal tali komponenti jekk ir-riċevitur jipprovdi dikjarazzjoni tal-użu li tid-dikjara li l-komponenti soġġetti għal dik il-licenzja ta' trasferiment huma integrati jew għandhom jiġu integrati fil-prodotti tiegħu u għalhekk fi stadju aktar tard ma jistgħux jiġu trasferiti jew esportati hlief għall-manutenzjoni jew tiswija.

9. L-Istati Membri jistgħu jirrevokaw, jissospendu jew jillimitaw l-użu ta' licenzji ta' trasferiment li jkunu hargu f'kwalunkwe żmien, għal raġunijiet ta' harsien tal-interessi essenzjali tas-sigurtà tagħhom, jew għal raġunijiet ta' ordni pubbliku jew ta' sigurtà pubblika jew minhabba nuqqas ta' konformità mat-termini u l-kundizzjonijiet mehmuża mal-licenzja.

Artikolu 5

Liċenzji generali ta' trasferiment

1. L-Istati Membri għandhom johorġu licenzji generali tat-trasferiment li direttament jawtorizzaw lill-fornituri stabbiliti fit-territorji rispettivi tagħhom li jissodisfaw it-termini u l-kundizzjonijiet mehmuża mal-licenzja biex jagħmlu trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża li għandhom jiġu speċifikati fil-licenzja għal kategorija jew kategoriji ta' riċevituri li jin-sabu fi Stat Membru ieħor.

2. Bla hsara għall-Artikolu 4(2), licenzji generali ta' trasferiment għandhom jiġu ppubblikati mill-inqas meta:

- (a) ir-riċevitur ikun parti mill-forzi armati ta' Stat Membru jew awtorità kuntrattwali fil-qasam tad-difiża, li jkun qed jixtri l-prodotti għall-użu esklussiv mill-forzi armati ta' Stat Membru;
- (b) ir-riċevitur ikun impriza ċertifikata skont l-Artikolu 9;
- (c) it-trasferiment isir għall-iskop ta' demostrazzjonijiet, eval-wazzjonijiet u wirjiet;
- (d) it-trasferiment isir għall-iskop ta' manutenzjoni u tiswija, jekk ir-riċevitur ikun il-fornitur ta' oriġini ta' prodotti relatati mad-difiża.

3. L-Istati Membri partecipanti fi programm ta' koperazzjoni intergovernattiva bejn dwar l-iżvilupp, il-produzzjoni u l-użu ta' prodott relatat mad-difiża wiehed jew aktar jistgħu johorġu licenzja generali tat-trasferiment lil Stati Membri oħra li jipparte-ċipaw f'dak il-programm li huma mehtieġa għall-eżekuzzjoni ta' dak il-programm.

4. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu l-kundizzjonijiet għar-registrazzjoni qabel l-ewwel użu ta' licenzja generali tat-trasferiment, bla hsara għad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' din id-Direttiva.

Artikolu 6

Liċenzji globali ta' trasferiment

1. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu li jagħtu licenzji globali ta' trasferiment lil fornitur individwali, fuq talba tiegħu, li tawtorizza trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża lil riċevitur fi Stat Membru ieħor jew għadd ta' Stati Membri oħra.

2. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw f'kull licenzja globali ta' trasferiment il-prodotti relatati mad-difiża jew kategorija ta' prodotti koperti bil-licenzja globali ta' trasferiment, ir-riċevituri awtorizzati jew kategorija ta' riċevituri.

Liċenzja globali ta' trasferiment għandha tingħata għal perjodu ta' tliet snin, li tista' tiġġedded mill-Istat Membru.

Artikolu 7

Liċenzji individwali ta' trasferiment

L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu li jagħtu licenzji individwali ta' trasferiment lil fornitur individwali fuq talba tiegħu għal awtorizzazzjoni ta' trasferiment wiehed ta' kwantità speċifika ta' prodotti speċifiċi relatati mad-difiża biex jiġu trażmessi fi vjeġġ wiehed jew iżjed lil riċevitur wiehed, fejn:

- (a) it-talba għal licenzja hija limitata għal trasferiment wiehed;

- (b) hija meħtieġa għall-protezzjoni tal-interessi essenzjali tas-sigurtà tiegħu, jew għal raġunijiet ta' ordni pubbliku;
- (c) hija meħtieġa għal konformità mal-obbligi u l-impenji internazzjonali tal-Istati Membri; jew
- (d) Stat Membru ikollu raġunijiet serji biex jemmen li l-fornitur ma jkunx jista' jikkonforma mat-termini u l-kundizzjonijiet kollha meħtieġa biex jingħata liċenzja globali.
- (f) prova li l-informazzjoni dwar il-limitu ta' esportazzjoni mehmuż ma' liċenzja ta' trasferiment giet trażmessa lir-riċevitur ta' dawn il-prodotti relatati mad-difiża.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri jzommu r-records msemmija fil-paragrafu 3 għal perjodu mill-inqas indaqs għal dak previst fil-leġiżlazzjoni nazzjonali rilevanti relatata mar-rekwiżiti taż-żamma ta' records għal operaturi ekonomiċi fis-seħh fl-Istat Membru rispettiv, u fi kwalunkwe każ għal mhux inqas minn tliet snin mill-aħhar tas-sena li fiha seħh it-trasferiment. Meta mitluba dawn għandhom jingħataw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li mit-territorju tiegħu il-fornitur ikun trasferixxa l-prodotti relatati mad-difiża.

KAPITOLU III

INFORMAZZJONI, ĊERTIFIKAZZJONI U ESPORTAZZJONI WARA T-TRASFERIMENT

Artikolu 8

Informazzjoni li għandha tingħata mill-fornituri

- L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri tal-prodotti relatati mad-difiża jinfurmaw lir-riċevituri bit-termini u l-kundizzjonijiet tal-liċenzja ta' trasferiment, inklużi l-limitazzjonijiet, relatati mal-użu aħhari jew mal-esportazzjoni tal-prodotti relatati mad-difiża.
- L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri jinfurmaw fi żmien raġjonevoli lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li mit-territorju tiegħu jitransferixxu prodotti relatati mad-difiża bl-intenzjoni tagħhom li jużaw liċenzja ġenerali ta' trasferiment għall-ewwel darba. L-Istati Membri jistgħu jiddeterminaw l-informazzjoni addizzjonali li tista' tkun meħtieġa dwar prodotti relatati mad-difiża trasferiti skont liċenzja ġenerali.
- L-Istati Membri għandhom jiżguraw u jiċċekkjaw b'mod regolari li l-fornituri jzommu records dettaljati u kompluti tat-trasferimenti tagħhom, skont il-leġiżlazzjoni fis-seħh fl-Istat Membru rispettiv u għandhom jiddeterminaw ir-rekwiżiti ta' rappurtar mehmuża mal-użu ta' liċenzja tat-trasferiment ġenerali, globali jew individwali. Tali records għandhom jinkludu dokumenti kummerċjali li jkun fihom l-informazzjoni li ġejja:
 - id-deskrizzjoni tal-prodott relatat mad-difiża u r-referenza tiegħu taht l-Anness;
 - il-kwantità u l-valur tal-prodott relatat mad-difiża;
 - id-dati tat-trasferiment;
 - l-isem u l-indirizz tal-fornituri u tar-riċevitur;
 - fejn magħruf, l-użu aħhari u l-persuna li qed tagħmel użu aħhari tal-prodott relatat mad-difiża; u

Artikolu 9

Ċertifikazzjoni

- L-Istati Membri għandhom jinnominaw awtoritajiet kompetenti biex jagħmlu ċ-ċertifikazzjoni tar-riċevituri stabbiliti fit-territorji rispettivi tagħhom, ta' prodotti relatati mad-difiża skont liċenzji ppubblikati minn Stati Membri oħra skont l-Artikolu 5(2)(b).
- Iċ-ċertifikazzjoni għandha tistabbilixxi l-affidabilità tal-impriża li tirċievi, b'mod partikolari rigward l-kapaċità tagħha li tosserva l-limitazzjonijiet tal-esportazzjoni ta' prodotti relatati mad-difiża li jaslu taht liċenzja ta' trasferiment minn Stat Membru ieħor. L-affidabilità għandha tiġi evalwata skont il-kriterji li ġejjin:
 - esperjenza provata fl-attivitajiet tad-difiża, b'kont mehud partikolarment tal-imġiba tal-impriża mil-lat ta' konformità ma' restrizzjonijiet tal-esportazzjoni, kwalunkwe deċiżjonijiet tal-qorti dwar din il-kwistjoni, kwalunkwe awtorizzazzjoni għall-produzzjoni jew kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti relatati mad-difiża u r-reklutaġġ ta' persunal manijerjali bl-esperjenza;
 - attività industrijali rilevanti fil-prodotti relatati mad-difiża fil-Komunità, b'mod partikolari kapaċità ta' sistemi/sottosistemi ta' integrazzjoni;
 - il-hatra ta' uffiċjal anzjan bhala uffiċjal dedikat personalment responsabbli għat-trasferimenti u għall-esportazzjonijiet;
 - impenn bil-miktub mill-impriża iffirmit minn uffiċjal anzjan imsemmi fil-punt (c), li l-impriża se tiehu l-passi kollha meħtieġa biex tosserva u tinforza l-kundizzjonijiet speċifiċi kollha relatati mal-użu aħhari u esportazzjoni ta' kull komponent jew prodott speċifiku li tirċievi;

(e) impenn bil-miktub mill-impriża iffirmit minn uffiċjal anzjan imsemmi fil-punt (c), li b'diliġenza xierqa, tipprovdi lill-awtoritajiet kompetenti b'informazzjoni dettaljata bi twegiba għal talbiet jew mistoqsijiet rigward utenti aħharija jew użu aħhari tal-prodotti esportati, trasferiti jew li jaslu taht liċenzja ta' trasferiment minn Stat Membru ieħor; u

(f) deskrizzjoni, iffirmita wkoll mill-uffiċjal anzjan imsemmi fil-punt c), tal-programm intern tal-konformità, jew is-sistema tal-immaniġġjar tat-trasferiment u tal-esportazzjoni, implimentata mill-impriża. Din id-deskrizzjoni għandha tipprovdi dettalji tar-riżorsi organizzattivi, umani u tekniċi allokat għall-immaniġġjar tat-trasferimenti u l-esportazzjonijiet, il-katina tar-responsabbiltà fl-istruttura tal-impriża, proċeduri interni ta' verifika, s-sensibilizzazzjoni u t-taħriġ tal-persunal, arrangamenti tas-sigurtà fiżiċi u tekniċi, żamma ta' records u traċċabbiltà tat-trasferimenti u esportazzjonijiet.

3. Iċ-ċertifikati għandu jkun fihom l-informazzjoni li ġejja:

(a) l-awtorità kompetenti li tohrog iċ-ċertifikat;

(b) l-isem u l-indirizz tar-riċevitur;

(c) dikjarazzjoni tal-konformità tar-riċevitur mal-kriterji msemmija fil-paragrafu 2; u

(d) id-data tal-hruġ u l-perjodu tal-validità taċ-ċertifikat.

Il-perjodu ta' validità taċ-ċertifikat imsemmi fil-punt (d) fi kwalunkwe każ ma għandux jeċċedi l-hames snin.

4. Iċ-ċertifikati jista' jkun fihom aktar kundizzjonijiet relatati ma' dan li ġejj:

(a) il-provvediment ta' informazzjoni mehtieġa għall-verifika tal-konformità mal-kriterji msemmija fil-paragrafu 2;

(b) is-sospensjoni jew ir-revoka taċ-ċertifikat.

5. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jissorveljaw il-konformità tar-riċevitur mal-kriterji msemmija fil-paragrafu 2 mill-inqas darba kull tliet snin, u ma' kull kundizzjoni mehmūza maċ-ċertifikati msemmija fil-paragrafu 4.

6. L-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu kull ċertifikat mahruġ skont din id-Direttiva fi Stat Membru ieħor.

7. Jekk awtorità kompetenti ssib li d-detentur taċ-ċertifikat stabbilit fuq it-territorju tal-Istat Membru rispettiv ma għadux jissodisfa l-kriterji msemmija fil-paragrafu 2 u l-kundizzjonijiet imsemmi fil-paragrafu 4, għandha tiehu l-miżuri adatti. Miżuri tali jistgħu jinkludu r-revoka taċ-ċertifikat. L-awtorità kompetenti għandha tinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bid-deċizzjoni tagħha.

8. L-Istati Membri għandhom jaġġornaw regolarment il-lista ta' riċevituri ċertifikati u jinfurmaw lill-Kummissjoni, lill-Parlament Ewropew u lill-Istati Membri l-oħra b'dan.

Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku reġistru ċentrali ta' riċevituri ċertifikati mill-Istati Membri fuq is-sit elettroniku tagħha.

Artikolu 10

Limitazzjonijiet tal-esportazzjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-riċevituri tal-prodotti relatati mad-difiża, meta japplikaw għal liċenzja ta' esportazzjoni, jiddikjaraw lill-awtoritajiet kompetenti, f'każijiet fejn prodotti simili jaslu taht liċenzja ta' trasferiment minn Stat Membru ieħor ikollhom limitazzjonijiet tal-esportazzjoni mehmūza magħhom, li t-termini ta' dawk il-limitazzjonijiet ġew rispettati, inkluż, skont kif ikun il-każ, li huma jkunu akkwistaw il-kunsens mehtieġ mill-Istat Membru tal-Orġini.

KAPITOLU IV

PROĊEDURI DOGANALI U KOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 11

Proċeduri doganali

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta jtemmu l-formalitajiet għall-esportazzjoni ta' prodotti relatati mad-difiża fl-uffiċċju tad-dwana responsabbli għall-immaniġġjar tad-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni, l-esportatur għandu jforni prova li kiseb kwalunkwe awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni necessarja.

2. Bla ħsara għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju⁽¹⁾, Stat Membru jista' wkoll, għal perjodu li ma jeċċedix 30 jum tax-xogħol, jissospendi l-proċess ta' esportazzjoni mit-territorju tiegħu, ta' prodotti relatati mad-difiża li jaslu minn Stat Membru ieħor taht liċenzja tat-trasferiment u inkorporati fi prodott relatat mad-difiża ieħor jew, jekk necessarju, b'xi mezz ieħor jipprevjenihom milli jhallu l-Komunità mit-territorju tiegħu, jekk jikkunsidra li:

(a) l-informazzjoni rilevanti ma ġietx ikkunsidrata meta nġhatat il-liċenzja ta' esportazzjoni; jew

(b) iċ-ċirkustanzi tbiddlu materjalment minn meta nġhatat il-liċenzja ta' esportazzjoni.

3. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li l-formalitajiet doganali għall-esportazzjoni ta' prodotti relatati mad-difiża jistgħu jsiru biss f'ċerti uffiċċji doganali.

⁽¹⁾ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

4. L-Istati Membri li jagħmlu użu mill-għażla stabbilita fil-paragrafu 3 għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bl-uffiċċji tad-dwana rilevanti. Il-Kummissjoni għandha tippubblika din l-informazzjoni fis-serje C tal-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 12

L-iskambju tal-informazzjoni

B'koperazzjoni mal-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri adatti biex jistabbilixxu koperazzjoni diretta u jiskambjaw l-informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali tagħhom.

KAPITOLU V

AĠĠORNAR TAL-LISTA TA' PRODOTTI RELATATI MAD-DIFIŻA

Artikolu 13

L-Adattament tal-Anness

1. Il-Kummissjoni għandha taġġorna l-lista ta' prodotti relatati mad-difiża stabbilita fl-Anness, biex din tkun tikkorrispondi b'mod strett mal-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea.

2. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(2).

Artikolu 14

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont mehud tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

KAPITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 15

Miżuri ta' salvagwardja

1. Jekk Stat Membru li johroġ il-liċenzji jikkunsidra li hemm riskju serju li riċevitur ċertifikat skont l-Artikolu 9 fi Stat Membru ieħor mhux ser jaderixxi mal-kundizzjoni meħmuża ma' liċenzja generali tat-trasferiment, jew jekk Stat Membru jqis li l-ordni pubbliku, is-sigurtà pubblika jew l-interessi essenzjali tas-sigurtà tiegħu jistgħu jiġu effettwati, għandu jinforma lil dak l-Istat Membru l-ieħor u jitlob verifika tas-sitwazzjoni.

2. Jekk id-dubbi msemmija fil-paragrafu 1 ikomplu jippersistu, l-Istat Membru li johroġ il-liċenzja jista' proviżorjament jissospendi l-effett tal-liċenzja generali ta' trasferiment tiegħu fir-rigward ta' riċevituri bħal dawn. Għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet għal dik il-miżura ta' salvagwardja. L-Istat Membru li addotta dik il-miżura jista' jiddeciedi li jneħhi l-miżura ta' salvagwardja jekk jikkunsidra li ma għadhiex ġustifikata.

Artikolu 16

Penali

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet addottati fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, b'mod partikulari fil-każ li tiġi pprovduta informazzjoni falza jew mhux kompluta meħtieġa skont l-Artikolu 8(1) jew l-Artikolu 10 rigward ir-rispett tal-limitazzjonijiet tal-esportazzjoni marbuta ma' liċenzja tat-trasferiment. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn ir-regoli jiġu implimentati. Il-penali stipulati għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi

Artikolu 17

Reviżjoni u rapportar

1. Sat-30 ta' Ġunju 2012, il-Kummissjoni għandha tirrapporta l-miżuri meħuda mill-Istati Membri bil-hsieb li tiġi trasposta din id-Direttiva, u b'mod partikulari l-Artikoli 9-12, 15 tagħha.

2. Sat-30 ta' Ġunju 2016, il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva u tipprezenta rapport dwar dan lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Hi għandha tevalwa b'mod partikulari jekk ikunux inkisbu, u sa liema punt, l-oġettivi ta' din id-Direttiva rigward, fost l-oħrajn, il-funzjonament tas-suq intern. Fir-rapport tagħha, il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-applikazzjoni tal-Artikoli 9 sa 12 u l-Artikolu 15 ta' din id-Direttiva, u għandha tevalwa l-impatt tagħha fuq l-iżvilupp ta' suq Ewropew tat-tagħmir tad-difiża u bażi teknoloġika u industrijali tad-difiża Ewropea, b'kont mehud, inter alia, tal-qagħda tal-intrapriżi ta' daqs żgħir u medju. Jekk ikun meħtieġ, ir-rapport għandu jkun akkumpanjat bi proposta legiżlattiva.

Artikolu 18

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw, sa mhux aktar tard mit-30 ta' ġunju 2011, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex tintlaħaq konformità ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk il-miżuri.

Għandhom japplikaw dawk il-miżuri mit-30 ta' Ġunju 2012.

Meta l-Istati Membri jaddottaw dawk il-miżuri, għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi ta' kif għandha ssir tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

*Artikolu 19***Id-dhul fis-sehh**

Din *id-Direttiva* ghandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni taghha fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 20***Indirizzati**

Din *id-Direttiva* hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, is-6 ta' Mejju 2009.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill
Il-President
J. KOHOUT

ANNEX

LISTA TA' PRODOTTI RELATATI MAD-DIFIŻA

ML1 **Armi biċ-ċilindru lixx ta' kalibru inqas minn 20 mm, armi oħrajn u armi awtomatiċi ta' kalibru ta' 12.7 mm (kalibru ta' 0.50 pulzier) jew inqas u aċċessorji, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:**

- a. Xkubetti, karabini, rivoivers, pistoli, pistoli mitralji u mitralji:

Nota ML1.a. ma jirregolax li ġej:

1. Azzarini, xkubetti u karabini manifatturati qabel l-1938;
2. Riproduzzjonijiet ta' azzarini, xkubetti u karabini li l-oriġinali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;
3. Rivoivers, pistoli u mitralji manifatturati qabel l-1890, u r-riproduzzjonijiet tagħhom;

- b. Armi biċ-ċilindru lixx, kif ġej:

1. Armi biċ-ċilindru lixx iddisinjati speċjalment għall-użu militari;
2. Armi oħrajn biċ-ċilindru lixx, kif ġej:
 - a. Kompletamnet awtomatiċi;
 - b. Semi-awtomatiċi jew b'azzjoni ta' pompa;

- c. Armi li jużaw munizzjon bla kaxxetta;

- d. Sajlensers, ippustjar speċjali tal-ixkubetta, kompartimenti tal-munizzjon, strumenti ottiċi ta' mira għall-armi u strumenti li jrażżnu l-fulminata għal armi rregolati permezz tas-subpunti ML1.a., ML1.b. jew ML1.c.

Nota 1 ML1 ma jirregolax armi biċ-ċilindru lixx użati għal kaċċa jew għal skopijiet ta' sport. Dawn l-armi ma jistgħux ikunu ddisinjati apposta għal użu militari jew ikunu kompletament awtomatiċi.

Nota 2 ML1 ma jirregolax armi tan-nar iddisinjati apposta għal munizzjon inertu u li ma għandhomx il-kapaċità li jispaw kwalunkwe munizzjon kontrollat.

Nota 3 ML1 ma jirregolax armi li jużaw munizzjon b'għata ta' perkussjoni mhux ċentrali u li mhumiex kompletament awtomatiċi.

Nota 4 ML1.d. ma jirregolax strumenti ottiċi ta' mira għall-armi mingħajr ipproċessar elettroniku tal-immagini b'ingrandiment ta' 4 darbiet jew inqas, sakemm mhumiex iddisinjati jew immodifikati apposta għal użu militari.

ML2 **Armi biċ-ċilindru lixx ta' kalibru ta' 20 mm jew aktar, hlief armi jew armament ta' kalibru akbar minn 12.7 mm (kalibru ta' 0.50 pulzier), proġetturi u aċċessorji, kif ġej, u u komponenti speċjali magħmula għalihom:**

- a. Armi tan-nar, howitzers, kanun, kanuni li jispaw balal f'angolu għoli (mortars), armi ta' kontra t-tankijiet tal-gwerra, armi li jispaw proġettili, armi li jwaddbu l-fjamma, xkubetti, xkubetti mingħajr imbutturata wara l-isparatura, armi biċ-ċilindru lixx u tagħmir tagħhom għat-trażżin tal-fulminata.

Nota 1 ML2.a. jinkludi injetturi, tagħmir ta' kejl, tankijiet għall-hażna u komponenti ddisinjati apposta għal użu ta' kkargar likwidu ta' propulsjoni għal kwalunkwe tagħmir irregolat permezz ta' ML2.a.

- ML2 a. (ikompli)
- Nota 2 ML2.a. ma jirregolax li ġej:
1. Azzarini, xkubetti u karabini manifatturati qabel l-1938;
 2. Riproduzzjonijiet ta' azzarini, xkubetti u karabini li l-originali tagħhom kienu mmanifatturati qabel l-1890.
- b. Armi li jwaddbu jew jiġġeneraw duħhan, gass jew materjali pirotekniċi;
- Nota ML2.a. ma jirregolax il-pistoli ta' sinjalazzjoni:
- c. Strumenti ottiċi ta' mira għall-armi.
- ML3 **Munizzjon u tagħmir għall-kalibrar tal-miċċa, kif ġej, u l-komponenti tagħhom iddisinjati għalihom:**
- a. Munizzjon għall-armi rregolati permezz ta' ML1, ML2 jew ML12;
- b. Tagħmir għall-kalibrar tal-miċċa ddisinjati apposta għal munizzjon irregolat permezz ta' ML3.a.
- Nota 1 Komponenti ddisinjati apposta jinkludu:
- a. Manifatturi tal-metall jew tal-plastik bħal pereżempju kapsijiet ta' perkussjoni, diski tal-iskrataċ, apparat li jikkarga u elementi metalliċi tal-munizzjon;
 - b. Tagħmir ta' sikurezza u ta' armament, miċċ, sensers u tagħmir ta' prajmer;
 - c. Provvisti tal-enerġija li jagħtu produzzjoni operattiva għolja ta' darba;
 - d. Kaxxetti kombustibbli għall-ikkargar;
 - e. Submunizzjon inklużi bombi żgħar, mini żgħar u proġettili bi gwida terminali.
- Nota 2 Il-punt ML3.a. ma jirregolax munizzjon irbattut mingħajr proġettili (blankstar) u munizzjoni in bjank b'kaxxetta mtaqba.
- Nota 3 ML3.a. ma jirregolax skrataċ iddisinjati apposta għal kwalunkwe skop minn fost dwan li ġejjin:
- a. Sinjalazzjoni;
 - b. Tnaffir tal-għasafar; jew
 - c. Xighil ta' fjakkoli tal-gass fil-gibjuni taż-żejt.
- ML4 **Bombi, torpidows, rokits, missili, tagħmir splussiv iehor u tagħmir għall-ikkargar u tagħmir u aċċessorji relatati, kif ġej, iddisinjati apposta għal użu militari, u komponenti tagħhom iddisinjati apposta:**
- NB: Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11, Nota 7.
- a. Bombi, torpidows, granati, kanisters tad-duħhan, rokits, mini, missili, ċarġis tal-fond, ċarġis tad-dimolizzjoni, apparati tad-dimolizzjoni u kits tad-dimolizzjoni, apparati "pirotekniċi", kartriġis u simulaturi (jiġifieri, tagħmir li jimita l-karatteristiċi ta' kwalunkwe wiehed minn dawn l-oġġetti);
- Nota ML4.a. jinkludi:
1. Granati tad-duħhan, bombi tan-nar, bombi inċendjarji, u tagħmir splussiv;
 2. Żnien għall-muturi rokits tal-missili u l-ponot tal-vetturi ta' rġiġh lura fl-atmosfera dinjija.

ML4 (ikompli)

- b. Tagħmir iddisinjat apposta għall-operat, il-kontroll, l-attivazzjoni, motorizzazzjoni għal missjoni operattiva wahda, il-varar, l-ippożizzjonar, id-dragar, in-newtralizzar, id-distrazzjoni, l-interferenza, id-detonazzjoni jew l-iżvelar ta' oġġetti rregolati permezz ta' ML4.a.

Nota ML4.b. jinkludi:

1. *Apparat mobbli għal-likwifikazzjoni tal-gass, li kapaċi jipproduċi 1 000 kg jew aktar kuljum ta' gass fil-forma likwida;*
2. *Kejbil konduttur tal-elettriku li jzomm f'wiċċ l-ilma adattat għad-dragar tal-mini manjetici.*

Nota Teknika

Tagħmir li jinżamm fl-idejn, apposta limitat unikament għall-iżvelar ta' oġġetti metalliċi u li ma għandux il-kapaċità li jiddistingwi bejn mini u oġġetti oħra tal-metall, mhuwiex meqjus li huwa ddisinjat apposta għall-iżvelar ta' oġġetti rregolati permezz ta' ML4.a.

ML5

Il-kontroll tan-nar, u tagħmir ta' allert u avviż relatat, u sistemi relatati, tagħmir ta' ittestjar u allinjament u kontramiżura, kif ġej, imfassal apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji mfassla apposta għalihom:

- a. *Strumenti ottiċi ta' mira għall-armi, kompjuters għall-ibumbardjar, apparat ta' ppużizzjonar u sistemi ta' kontroll tal-armi;*
- b. *Sistemi ta' inferenza, ta' destinazzjoni, ta' telemetrija, ta' sorveljanza jew ta' ppedinar tal-bersall; żvelar, fużjoni tad-data, tagħmir ta' rikonzjazzjoni u identifikazzjoni; u tagħmir ta' integrazzjoni tas-sensors;*
- c. *Tagħmir ta' kontromiżura għall-oġġetti rregolati permezz ta' ML5.a. jew ML5.b.;*
- d. *Tagħmir ta' prova jew ta' allinjament fuq il-kamp tal-battalja, iddisinjat apposta għall-oġġetti rregolati permezz ML5.a. jew ML5.b.;*

ML6

Vetturi terrestri u komponenti, kif ġej:

NB: *Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11, Nota 7.*

- a. *Vetturi terrestri u komponenti għalihom, iddisinjati jew modifikati apposta għal użu militari;*

Nota Teknika

Għall-iskopijiet ta' ML6.a. it-terminu vetturi terrestri jinkludi trejlers.

- b. *Vetturi b'qabda integrali tar-roti użati għall-offroad, li ġew immanifatturati jew immuntati b'materjali biex jagħtu protezzjoni ballistika sal-livell III (NIJ 0108.01, Settembru 1985, jew standard nazzjonali komparabbli) jew aqwa.*

NB: *Ara wkoll ML13.a.*

Nota 1 ML6.a. jinkludi:

- a. *Tankijiet tal-gwerra u vetturi militari armati oħra u vetturi militari mgħammra b'ippustjar għall-armi jew b'tagħmir għat-taqegħid tal-mini jew għall-isparar ta' munizzjon irregolati permezz ta' ML4;*
- b. *Vetturi korazzati;*
- c. *Vetturi anfibi u vetturi kapaċi jaqsmu l-ilmijiet fondi;*

- ML6 Nota 1 (ikompli)
- d. Vetturi ta' sokkors u vetturi għall-irmunkar jew it-trasport ta' sistemi ta' munizzjoni jew ta' armi u tagħmir assoċjat għat-tqandil ta' tagħbija.
- Nota 2 Modifika ta' vettura terrestri għal użu militari rregolata permezz ta' ML6.a. tinvolvi bidla strutturali, elettrika jew mekkanika li tinvolvi komponent wiehed jew aktar iddisinjat apposta. Komponenti tali jinkludu:
- a. Għata tat-tajer pnevmatiku tat-tip iddisinjati apposta biex ikunu tajbin għal kontra l-balal jew li jistgħu jithaddmu anki meta titilqilhom l-arja;
- b. Sistemi ta' kontroll tal-pressjoni tan-nefha tat-tajers, operati minn ġewwa ta' vettura miexja;
- c. Protezzjoni korazzata ta' partijiet fundamentali (pereżempju, għat-tankijiet tal-karburant jew il-kabini tas-sewqan);
- d. Rinforzi speċjali jew ippustjar għall-armi;
- e. Tagħmir li jiskura d-dawl.
- Nota 3 ML6 ma jirregolax vetturi ċivili, jew trakkijiet iddisinjati jew modifikati għal trasport ta' flus jew oġġetti prez-zjużi, li għandhom protezzjoni korazzata jew ballistika.
- ML7 **Aġenti tossiċi kimiċi jew bijoloġiċi, 'aġenti għall-kontroll tar-rewwixt', materjali radjuattivi, tagħmir relatat, komponenti u materjali kif ġej:**
- a. Aġenti bijoloġiċi u materjali radjoattivi 'adattati għal użu fi gwerra' biex idarrbu l-umani jew l-annimali, jiddegradaw it-tagħmir jew jagħmlu hsara lill-uċuħ tar-raba' jew l-ambjent;
- b. Aġenti tal-gwerra kimika li jinkludu:
1. Aġenti li jattakkaw is-sistema nervuża:
 - a. O-Alkyl (daqs jew inferjuri għal C10, inkluż cycloalkyl) alkyl (Methyl, Ethyl, n-Propyl jew Isopropyl) — phosphonofluoridates, bħalma huma:
 - Sarin (GB):O-Isopropyl methylphosphonofluoridate (CAS 107-44-8); kif ukoll
 - Soman (GD):O-Pinacolyl methylphosphonofluoridate (CAS 96-64-0);
 - b. O-Alkyl (daqs jew inferjuri għal C10, inkluż cycloalkyl) N,N-dialkyl (Methyl, Ethyl, n-Propyl jew Isopropyl) phosphoramidocyanidates, bħalma huma:
 - Tabun (GA):O-Ethyl N,N-dimethylphosphoramidocyanidate (CAS 77-81-6);
 - c. O-Alkyl (daqs jew inferjuri għal C10, inkluż cycloalkyl) S-2-dialkyl (Methyl, Ethyl, n-Propyl jew Isopropyl)-aminoethyl alkyl (Methyl, Ethyl, n-Propyl jew Isopropyl) phospho-nothiolates u alkylated kif ukoll protonated salts, bħalma huma:
 - VX: O-Ethyl S-2-diisopropylaminoethyl methyl phosphonothiolate (CAS 50782-69-9);
 2. Aġenti vizikanti għal gwerra kimika:
 - a. Ipriti (gass tal-mustarda), bħalma huma:
 1. 2-Chloroethylchloromethylsulphide (CAS 2625-76-5);
 2. Bis(2-chloroethyl) sulphide (CAS 505-60-2);

- ML7
- b. 2. a. (ikompli)
3. Bis(2-chloroethylthio) methane (CAS 63869-13-6);
 4. 1,2-bis (2-chloroethylthio) ethane (CAS 3563-36-8);
 5. 1,3-bis (2-chloroethylthio) -n-propane (CAS 63905-10-2);
 6. 1,4-bis (2-chloroethylthio) -n-butane (CAS 142868-93-7);
 7. 1,5-bis (2-chloroethylthio) -n-pentane (CAS 142868-94-8);
 8. Bis (2-chloroethylthiomethyl) ether (CAS 63918-90-1);
 9. Bis (2-chloroethylthioethyl) ether (CAS 63918-89-8);
- b. Lewisiti, bħalma huma:
1. 2-chlorovinylidichloroarsine (CAS 541-25-3);
 2. Tris (2-chlorovinyl) arsine (CAS 40334-70-1);
 3. Bis (2-chlorovinyl) chloroarsine (CAS 40334-69-8);
- c. Ipriti (nitroġenu tal-mustarda), bħalma huma:
1. HN1: bis (2-chloroethyl) ethylamine (CAS 538-07-8);
 2. HN2: bis (2-chloroethyl) methylamine (CAS 51-75-2);
 3. HN3: tris (2-chloroethyl) amine (CAS 555-77-1);
3. Aġenti inkapaċitanti għal gwerra kimika, bħalma huma:
- a. 3-Quinuclidinyl benzilate (BZ) (CAS 6581-06-2);
4. Aġenti defoljanti għal gwerra kimika, bħalma huma:
- a. Butyl 2-chloro-4-fluorophenoxyacetate (LNF);
- b. 2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid imħallat ma' 2,4-dichlorophenoxyacetic acid (Agent Orange).
- c. Prekursuri binarji u perkursuri ewlenin għal gwerra kimika, kif ġej:
1. Alkyl (Methyl, Ethyl, n-Propyl jew Isopropyl) Phosphonyl Difluorides, bħalma huma:
DF: Methyl Phosphonyldifluoride (CAS 676-99-3);
 2. O-Alkyl (H jew daqs jew inferjuri għal C10, inkluż cycloalkyl) O-2-dialkyl (Methyl, Ethyl, n-Propyl jew Isopropyl) aminoethyl alkyl (Methyl, Ethyl, n-Propyl jew Isopropyl) phosphonites u alkylated kif ukoll protonated salts korrispondenti, bħalma huma:
QL: O-Ethyl-2-di-isopropylaminoethyl methylphosphonite (CAS 57856-11-8);
 3. Chlorosarin: O-Isopropyl methylphosphonochloridate (CAS 1445-76-7);
 4. Chlorosoman: O-Pinacolyl methylphosphonochloridate (CAS 7040-57-5);

ML7 (ikompli)

d. 'Aġenti għal kontroll *tar-rewwixti*', sustanzi kimiċi attivi u kombinazzjonijiet tagħhom, li jinkludu:

1. α -Bromobenzeneacetonitrile, (Bromobenzyl cyanide) (CA) (CAS 5798-79-8);
2. [(2-chlorophenyl) methylene] propanedinitrile, (o-Chlorobenzylidenemalononitrile) (CS) (CAS 2698-41-1);
3. 2-Chloro-1-phenylethanone, Phenylacetyl chloride (ω -chloroacetophenone) (CN) (CAS 532-27-4);
4. Dibenz-(b,f)-1,4-oxazepine, (CR) (CAS 257-07-8);
5. 10-Chloro-5,10-dihydrophenarsazine, (Phenarsazine chloride), (Adamsite), (DM) (CAS 578-94-9);
6. N-Nonanoylmorpholine, (MPA) (CAS 5299-64-9);

Nota 1 ML7.d. ma jirregolax 'aġenti għal kontroll *tar-rewwixti*' ippakkjati individwalment għal skopijiet ta' awtodifiża personali;

Nota 2 ML7.d. ma jirregolax is-sustanzi kimiċi attivi u kombinazzjonijiet tagħhom identifikati u ppakkjati għal produzzjoni tal-ikel jew għal skopijiet mediċi.

e. Tagħmir iddisinjat jew modifikat apposta għal użu militari, li jxerred kwalunkwe wiehed mill-komponenti ddisinjati apposta għalih:

1. Materjali jew aġenti rregolati permezz ta' ML7.a., ML7.b. jew ML7.d.; jew
2. Aġenti għall-gwerra kimika magħmula minn prekursori rregolati mill-punt ML7.c.

f. Tagħmir ta' protezzjoni jew dekontaminazzjoni, komponenti ddisinjati apposta għalih, u taħlitiet kimiċi formulati apposta, kif ġej:

1. Tagħmir iddisinjat jew modifikat apposta għal użu militari, bħala difiża kontra materjali rregolati permezz tal-punti ML7.a., ML7.b. jew ML7.d. u komponenti ddisinjati apposta għalih.
2. Tagħmir iddisinjat jew modifikat apposta għal użu militari, bħala difiża kontra materjali rregolati permezz tal-punti ML7.a., ML7.b. jew ML7.d. u komponenti ddisinjati apposta għalih.
3. Taħlitiet kimiċi ddisinjati/formulati apposta għad-dikontaminazzjoni ta' oġġetti kkontaminati bil-materjali rregolati permezz tal-punti ML7.a. jew ML7.b.

Nota ML7.f.1. tinkludi:

- a. Unitajiet tal-arja kkundizzjonata ddisinjati apposta jew modifikati għal filtrazzjoni bijoloġika jew kimika;
- b. Ilbies ta' protezzjoni.

NB: Għal maskli tal-gass għal użu ċivili, tagħmir protettiv u ta' dekontaminazzjoni ara wkoll l-entrata 1A004 fil-Lista tal-UE tal-prodotti u t-teknoloġiji b'użu doppju.

g. Tagħmir iddisinjat jew modifikat apposta għal użu militari, għall-izvelar jew l-identifikar ta' materjali rregolati permezz tal-punti ML7.a. jew ML7.b. jew ML7.d. u komponenti ddisinjati apposta għalih;

Nota ML1.a. ma jirregolax dożimetri personali għall-monitoraġġ tar-radjazzjoni.

NB: Ara wkoll l-annotazzjoni 1A004 fil-Lista tal-UE tal-prodotti u t-teknoloġiji b'użu doppju.

ML7 (ikompli)

- h. 'Bijopolimeri' ddisinjati jew ipproċessati apposta biex jiżvelaw jew jidentifikaw aġenti tal-gwerra kimika rregolati permezz tal-punt ML7.b., u l-kulturi ta' ċelloli speċifiċi użati biex jipproduċuhom;
- i. 'Bijokatalizzaturi' għad-dikontaminazzjoni jew id-degradazzjoni ta' aġenti tal-gwerra kimika, u sistemi bijoloġiċi għalihom, kif ġej:
- 'Bijokatalizzaturi' ddisinjati apposta għad-dekontaminazzjoni jew id-degradazzjoni ta' aġenti tal-gwerra kimika rregolati permezz tal-punt ML7.b. li jirriżultaw minn għażla diretta tal-laboratorju jew mill-manipulazzjoni ġenetika ta' sistemi bijoloġiċi;
 - Sistemi bijoloġiċi, kif ġej: 'organizmi espressivi b'aġent patoneġiku', virus jew kulturi ta' ċelloli li fihom tagħrif ġenetiku speċifiku għall-produzzjoni ta' 'bijokatalizzaturi' rregolati permezz tal-punt ML7.i.1.;

Nota 1 Il-punti ML7.b. u ML7.d. ma jirregolawx:

- Cyanogen chloride (CAS 506-77-4). Ara 1C450.a.5. fil-Lista tal-UE tal-prodotti u t-teknoloġiji b'użu doppju;
- Hydrocyanic acid (CAS 74-90-8);
- Chlorine (CAS 7782-50-5);
- Carbonyl chloride (phosgene) (CAS 75-44-5). Ara 1C450.a.5. fil-Lista tal-UE tal-prodotti u t-teknoloġiji b'użu doppju;
- Diphosgene (trichloromethyl-chloroformate) (CAS 503-38-8);
- Imħassar;
- Xylyl bromide, ortho: (CAS 89-92-9), meta: (CAS 620-13-3), para: (CAS 104-81-4);
- Benzyl bromide (CAS 100-39-0);
- Benzyl iodide (CAS 620-05-3);
- Bromo acetone (CAS 598-31-2);
- Cyanogen bromide (CAS 506-68-3);
- Bromo methylethylketone (CAS 816-40-0);
- Chloro acetone (CAS 78-95-5);
- Ethyl iodoacetate (CAS 623-48-3);
- Iodo acetone (CAS 3019-04-3);
- Chloropicrin (CAS 76-06-2). Ara 1C450.a.5. fil-Lista tal-UE tal-prodotti u t-teknoloġiji b'użu doppju.

Nota 2 Il-kulturi ta' ċelloli u sistemi bijoloġiċi elenkati fil-punti ML7.h. u ML7.i.2. huma esklussivi u dawn is-subpunti ma jirregolawx ċelloli jew sistemi bijoloġiċi għall-skopijiet ċivili, bħalma huma dawk agricoli, farmaċewtiċi, mediċi, veterinarji, ambjentali, ta' gestjoni tal-iskart, jew fl-industrija alimentari.

ML8 **'Materjali enerġetiċi', u sustanzi relatati, kif ġej:**

NB: Ara wkoll IC011 fil-Lista tal-UE tal-prodotti u t-teknoloġiji b'użu doppju.

Noti Tekniċi

1. Sustanza waħda elenkata fis-subpunti tal-ML8.
2. Kull sustanza elenkata fis-subpunti tal-ML8 hija rregolata permezz tal-lista, ukoll meta utilizzata f'applikazzjoni li mhijiex dik indikata (e.g. TAGN hija sustanza użata fil-biċċa l-kbira bhala splussiv iżda tista' tintuża wkoll jew bhala karburant inkella bhala ossidant).
 - a. 'Splussivi', kif ġej, u taħlitiet tagħhom:
 1. ADNBF (aminodinitrobenzofuroxan jew 7-amino-4,6-dinitrobenzofurazane-1-oxide) (CAS 97096-78-1);
 2. BNCP (cis-bis (5-nitrotetrazolato) tetra amine-cobalt (III) perchlorate) (CAS 117412-28-9);
 3. CL-14 (diamino dinitrobenzofuroxan jew 5,7-diamino-4,6-dinitrobenzofurazane-1-oxide) (CAS 117907-74-1);
 4. CL-20 (HNIW jew Hexanitrohexaazaisowurtzitane) (CAS 135285-90-4); klatrati ta' CL-20 (ara wkoll ML8.g.3. u g.4. għall-"prekursuri" tiegħu);
 5. CP (2-(5-cyanotetrazolato) penta amine-cobalt (III) Perchlorate) (CAS 70247-32-4);
 6. DADE (1,1-diamino-2,2-dinitroethylene, FOX7);
 7. DATB (diaminotrinitrobenzene) (CAS 1630-08-6);
 8. DDFP (1,4-dinitrodifurazanopiperazine);
 9. DDPO (2,6-diamino-3,5-dinitropyrazine-1-oxide, PZO) (CAS 194486-77-6);
 10. DIPAM (3,3'-diamino-2,2',4,4',6,6'-hexanitrobiphenyl jew dipicramide) (CAS 17215-44-0);
 11. DNGU (DINGU jew dinitroglycoluril) (CAS 55510-04-8);
 12. Furazans, kif ġej:
 - a. DAAOF (diaminoazoxyfurazan);
 - b. DAAzF (diaminoazofurazan) (CAS 78644-90-3);
 13. HMX u derivativi (ara wkoll ML8.g.5. għall-"prekursuri" tiegħu), kif ġej:
 - a. HMX (Cyclotetramethylenetetranitramine, octahydro-1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetrazine, 1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetraza-cyclooctane, octogen jewr octogene) (CAS 2691-41-0);
 - b. difluoroaminated analogs ta' HMX;
 - c. K-55 (2,4,6,8-tetranitro-2,4,6,8-tetraazabicyclo [3,3,0]-octanone-3, tetranitrosemiglycouril jew keto-bicyclic HMX) (CAS 130256-72-3);
 14. HNAD (hexanitroadamantane) (CAS 143850-71-9);
 15. HNS (hexanitrostilbene) (CAS 20062-22-0);

- ML8 a. (ikompli)
16. Imidazoles, kif ġej:
 - a. BNNII (Octahydro-2,5-bis(nitroimino)imidazo [4,5-d]imidazole);
 - b. DNI (2,4-dinitroimidazole) (CAS 5213-49-0);
 - c. FDIA (l-fluoro-2,4-dinitroimidazole);
 - d. NTDNIA (N-(2-nitrotriazolo)-2,4-dinitroimidazole);
 - e. PTIA (l-picryl-2,4,5-trinitroimidazole);
 17. NTNMH (l-(2-nitrotriazolo)-2-dinitromethylene hydrazine);
 18. NTO (ONTA or 3-nitro-1,2,4-triazol-5-one) (CAS 932-64-9);
 19. Polynitrocubanes b'aktar minn erba' gruppi tan-nitro;
 20. PYX (2,6-Bis(picrylamino)-3,5-dinitropyridine) (CAS 38082-89-2);
 21. RDX u derivattivi, kif ġej:
 - a. RDX (cyclotrimethylenetrinitramine, cyclonite, T4, hexahydro-1,3,5-trinitro-1,3,5-triazine, 1,3,5-trinitro-1,3,5-triaza-cyclohexane, hexogen or hexogene) (CAS 121-82-4);
 - b. Keto-RDX (K-6 or 2,4,6-trinitro-2,4,6-triazacyclohexanone) (CAS 115029-35-1);
 22. TAGN (triaminoguanidinenitrate) (CAS 4000-16-2);
 23. TATB (triaminotrinitrobenzene) (CAS 3058-38-6) (ara wkoll ML8.g.7 għal 'prekursuri' tiegħu);
 24. TEDDZ (3,3,7,7-tetrabis(difluoroamine) octahydro-1,5-dinitro-1,5-diazocine);
 25. Tetrazoles, kif ġej:
 - a. NTAT (nitrotriazol aminotetrazole);
 - b. NTNT (l-N-(2-nitrotriazolo)-4-nitrotetrazole);
 26. Tetryl (trinitrophenylmethylnitramine) (CAS 479-45-8);
 27. TNAD (1,4,5,8-tetranitro-1,4,5,8-tetraazadecalin) (CAS 135877-16-6) (ara wkoll ML8.g.6. għal 'prekursuri' tiegħu);
 28. TNAZ (1,3,3-trinitruazetidin) (CAS 97645-24-4) (ara wkoll ML8.g.2. għall-"prekursuri" tiegħu);
 29. TNGU (SORGUYL jew tetranitroglycoluril) (CAS 55510-03-7);
 30. TNP (1,4,5,8-tetranitro-pyridazino[4,5-d]pyridazine) (CAS 229176-04-9);
 31. Triazines, kif ġej:
 - a. DNAM (2-oxy-4,6-dinitroamino-s-triazine) (CAS 19899-80-0);
 - b. NNHT (2-nitroimino-5-nitro-hexahydro-1,3,5-triazine) (CAS 130400-13-4);

- ML8 a. (ikompli)
32. Triazoles, kif ġej:
- 5-azido-2-nitrotriazole;
 - ADHTDN (4-amino-3,5-dihidrazino-1,2,4-triazole dinitramide) (CAS 1614-08-0);
 - ADNT (1-amino-3,5-dinitro-1,2,4-triazole);
 - BDNTA ([bis-dinitrotriazole]amine);
 - DBT (3,3'-dinitro-5,5-bi-1,2,4-triazole) (CAS 30003-46-4);
 - DNBT (dinitrobistriazole) (CAS 70890-46-9);
 - NTDNA (2-nitrotriazole 5-dinitramide) (CAS 75393-84-9);
 - NTDNT (1-N-(2-nitrotriazolo) 3,5-dinitrotriazole);
 - PDNT (1-picryl-3,5-dinitrotriazole);
 - TACOT (tetranitrobenzotriazolobenzotriazole) (CAS 25243-36-1);
33. Kwalunkwe splussiv mhux elenkat x'imkien ieħor f'ML8.a. b'velocità ta' detonazzjoni li taqbeż 8 700 m/s f'densità massima jew bi pressjoni ta' detonazzjoni li taqbeż 34 GPa (340 kbar);
34. Splussivi organiċi oħra mhux elenkati x'imkien ieħor f'ML8.a. li jiġġeneraw pressjonijiet ta' detonazzjoni ta' 25 GPa (250 kbar) jew aktar li għandhom jibqgħu stabbli f'temperaturi ta' 523 K (250 °C) jew oġġla minn hekk għal perjodi ta' hames minuti jew aktar.
- b. 'Propellenti', kif ġej:
- Kwalunkwe 'propellent' tal-Klassi 1.1 tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) b'impuls speċifiku teoretiku (f'kundizzjonijiet standard) ta' aktar minn 250 sekonda għal komposti mhux metallizzati, jew aktar minn 270 sekonda għal komposti tal-aluminju;
 - Kwalunkwe 'propellent' tal-Klassi 1.3 tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) b'impuls speċifiku teoretiku (f'kundizzjonijiet standard) ta' aktar minn 230 sekonda għal komposti mhux alogenjati, jew aktar minn 266 sekonda għal komposti metallizzati;
 - 'Propellenti' li għandhom forza kostanti ta' aktar minn 1 200 kJ/kg;
 - 'Propellenti' li jistgħu jifilhu rata ta' hruq lineari ta' stat kostanti ta' aktar minn 38 mm/s f'kundizzjonijiet standard (kif imkejla fl-għamla ta' filament uniku inibit) ta' pressjoni ta' 6,89 MPa (68,9 bar) u 294 K (21 °C);
 - 'Propellenti' bbażati fuq elastomeri modifikati b'fuzjoni doppja (EMCDB) b'kapacità ta' estensjoni fi sforz massimu ta' aktar minn 5 % f'233 K (- 40 °C);
 - Kwalunke 'propellent' li fih sustanzi elenkati f'ML8.a.
- c. Materjali 'piroteknici', karburanti u sustanzi relatati, kif ġej, u taħlitiet tagħhom:
- Karburanti tal-ajruplani f'formolati apposta għal skopijiet militari;
 - Alane (aluminum hydride) (CAS 7784-21-6);
 - Carboranes; decaborane (CAS 17702-41-9); pentaboranes (CAS 19624-22-7 and 18433-84-6) u d-derivattivi tagħhom;

- ML8 c. (ikompli)
4. Hydrazine u d-derivattivi, kif ġej (ara wkoll ML8.d.8. u d.9. għad-derivattivi ossidanti tal-hydrazine):
 - a. Hydrazine (CAS 302-01-2) f'koncentrazzjonijiet ta' 70 % jew aktar;
 - b. Monomethyl hydrazine (CAS 60-34-4);
 - c. Dimethyl hydrazine simetriku (CAS 540-73-8);
 - d. Dimethyl hydrazine mhux simetriku (CAS 57-14-7);
 5. Karburanti tal-metall fl-għamla ta' partċelli sew jekk sferiċi, atomizzati, sferojdali, f'biċċiet jew mit-huna, immanifatturati minn materjal li jikkonsisti minn 99 % jew aktar ta' kwalunkwe wiġed minn dawn li ġejjin:
 - a. Metalli u taħlitiet tagħhom, kif ġej:
 1. Beryllium (CAS 7440-41-7) f'daqsijiet ta' partċelli ta' inqas minn 60 µm;
 2. Trab tal-ħadid (CAS 7439-89-6) f'daqsijiet ta' partċelli ta' 3 µm jew inqas prodotti permezz ta' tnaqqis ta' ossidu tal-ħadid bl-idroġenu;
 - b. Taħlitiet, li fihom kwalunkwe wiġed minn dawn li ġejjin:
 1. Zirconium (CAS 7440-67-7), magnesium (CAS 7439-95-4) jew ligi tagħhom f'daqsijiet ta' partċelli ta' inqas minn 60 µm;
 2. Karburanti ta' Boron (CAS 7440-42-8) jew boron carbide (CAS 12069-32-8) ta' purità ta' 85 % jew oghla u f'daqsijiet ta' partċelli ta' inqas minn 60 µm;
 6. Materjali militari li fihom ġelifikanti għal karburanti tal-idrokarburċi fformolati apposta għal użu f'armi li jwaddbu l-fjamma jew munizzjon inċendjarja, bħalma huma metal stearates jew palmates (eż. octal (CAS 637-12-7)) u ġelifikanti M1, M2, u M3;
 7. Perchlorates, chlorates u chromates imħallta bit-trab tal-metall jew komponenti oħra ta' karburant b'kontenut kbir tal-enerġija;
 8. Trab sferiku tal-aluminium (CAS 7429-90-5) f'daqsijiet ta' partċelli ta' 60 µm jew inqas, manifaturat minn materjal b'kontenut ta' aluminju ta' 99 % jew aktar;
 9. Titanium subhydride (TiHn) ta' stoichiometry jew ekwivalenti għal $n = 0,65$ sa $1,68$.
- Nota 1 Il-karburanti tal-ajruplani rregolati permezz ta' ML8.c.1. huma prodotti li tlestew mhux il-kostitwenti tagħhom.
- Nota 2 ML8.c.4.a. ma jirregolax taħlitiet ta' hydrazine ifformolati apposta għall-kontroll ta' korrużjoni.
- Nota 3 Splussivi u karburanti li fihom il-metalli jew il-ligi elenkati f'ML8.c.5. huma rregolati kemm jekk il-metalli jew il-ligi huma inkapsulati fl-aluminju, il-manjesju, iż-zirconium, jew il-beryllium kif ukoll jekk mhumiex.
- Nota 4 ML8.c.5.b.2. ma jirregolax boron u boron carbide mogħni bil-boron-10 (20 % jew aktar tal-kontenut totali tal-boron-10).
- d. Ossidanti, kif ġej, u taħlitiet tagħhom:
1. ADN (ammonium dinitramide jew SR 12) (CAS 140456-78-6);
 2. AP (ammonium perchlorate) (CAS 7790-98-9);

- ML8 d. (ikompli)
3. Komposti magħmula mill-fluworin u minn kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
 - a. Halogens oħrajn:
 - b. Ossigenu; jew
 - c. Nitroġenu;

Nota 1 ML8.d.3 ma jirregolax chlorine trifluoride: Ara 1C238 fil-Lista tal-UE tal-prodotti u t-teknoloġiji b'użu doppju.

Nota 2 ML8.d.3 ma jirregolax nitrogen trifluoride fl-istat tiegħu ta' gass.
 4. DNAD (1,3-dinitro-1,3-diazetidina) (CAS 78246-06-7);
 5. HAN (hydroxylammonium nitrate) (CAS 13465-08-2);
 6. HAP (hydroxylammonium perchlorate) (CAS 15588-62-2);
 7. HNF (hydrazinium nitroformate) (CAS 20773-28-8);
 8. Hydrazine nitrate (CAS 37836-27-4);
 9. Hydrazine perchlorate (CAS 27978-54-7);
 10. Ossidanti likwidi li jinkludu jew li fihom nitric acid aħmar inibit li jdaħħan (IRFNA) (CAS 8007-58-7);

Nota ML8.d.10 ma jirregolax acidu nitriku mhux inibit li jdaħħan.
- e. Binders, plastiċizzanti, monomeri, polymers, kif ġej:
1. AMMO (azidometilmetiloksetan u l-polimers tiegħu) (CAS 90683-29-7) (ara wkoll ML8.g.1. għall-'prekursuri' tiegħu);
 2. BAMO (bisazidometiloksetan u l-polimers tiegħu) (CAS 17607-20-4) (ara wkoll ML8.g.1. għall-"prekursuri" tiegħu);
 3. BDNPA (bis (2,2-dinitropropyl)acetal) (CAS 5108-69-0);
 4. BDNPF (bis (2,2-dinitropropyl)formal) (CAS 5917-61-3);
 5. BTTN (butanetrioltrinitrat) (CAS 6659-60-5) (ara wkoll ML8.g.8. għall-"prekursuri" tiegħu);
 6. Monomeri enerġetici, plastiċizzanti u polymers li fihom gruppi ta' nitro, azido, nitrate, nitraza jew difluoroamino fformulati apposta għal użu militari;
 7. FAMAO (3-difluoroaminomethyl-3-azidomethyl oxetane) u l-polimers tiegħu;
 8. FEFO (bis-(2-fluoro-2,2-dinitroethyl) formal) (CAS 17003-79-1);
 9. PPF-1 (poly-2,2,3,3,4,4-hexafluoropentane-1,5-diol formal) (CAS 376-90-9);
 10. PPF-3 (poly-2,4,4,5,5,6,6-heptafluoro-2-tri-fluoromethyl-3-oxaheptane-1,7-diol formal);
 11. GAP (glycidylazide polymer) (CAS 143178-24-9) u d-derivattivi tiegħu;

- ML8 e. (*ikompli*)
12. HTPB (hydroxyl terminated polybutadiene) b'funzjonalità ta' hydroxyl li hija ugwali jew aktar minn 2,2 u ugwali jew inqas minn 2,4, valur tal-hydroxyl ta' inqas minn 0,77 meq/g, u b'viskożità f'30 °C ta' inqas minn 47 poise (CAS 69102-90-5);
 13. Poly(epichlorohydrin) bil-piż molekulari baxx (inqas minn 10 000), funzjonalizzat bl-akohol; poly(epichlorohydrindiol) u triol;
 14. NENAs (komposti ta' nitrateoethylnitramine) (CAS 17096-47-8, 85068-73-1, 82486-83-7, 82486-82-6 u 85954-06-9);
 15. PGN (poly-GLYN, polyglycidylnitrate jew poly(nitratomethyl oxirane) (CAS 27814-48-8);
 16. Poly-NIMMO (poly nitratomethylmethyloxetane) jew poly-NMMO (poly[3-Nitratomethyl-3-methyloxetane]) (CAS 84051-81-0);
 17. Polynitroorthocarbonates;
 18. TVOPA (1,2,3-tris[1,2-bis(difluoroamino)ethoxy] propan jew prodott ta' addizzjoni ta' tris vinoxy propane) (CAS 53159-39-0).
- f. Adittivi, kif ġej:
1. Copper salicylate bażiku (CAS 62320-94-9);
 2. BHEGA (bis-(2-hydroxyethyl) glycolamide) (CAS 17409-41-5);
 3. BNO (butadienenitrileoxide) (CAS 9003-18-3);
 4. Derivattivi tal-ferrocene, kif ġej:
 - a. Butacene (CAS 125856-62-4);
 - b. Catocene (2,2-bis-ethylferrocenyl propane) (CAS 37206-42-1);
 - c. Ferrocene carboxylic acids;
 - d. n-butyl-ferrocene (CAS 31904-29-7);
 - e. Derivattivi oħra tal-prodott ta' addizzjoni ta' polymer ferrocene;
 5. Lead beta-resorcyate (CAS 20936-32-7);
 6. Lead citrate (CAS 14450-60-3);
 7. Lead-copper chelates ta' beta-resorcyate jew salicylates (CAS 68411-07-4);
 8. Lead maleate (CAS 19136-34-6);
 9. Lead salicylate (CAS 15748-73-9);
 10. Lead stannate (CAS 12036-31-6);
 11. MAPO (tris-1-(2-methyl)aziridinyl phosphine oxide) (CAS 57-39-6); BOBBA 8 (bis(2-methyl aziridinyl) 2-(2-hydroxypropanoxy) propylamino phosphine oxide); and other MAPO derivatives;
 12. Methyl BAPO (bis(2-methyl aziridinyl) methylamino phosphine oxide) (CAS 85068-72-0);

- ML8 f. (ikompli)
13. N-methyl-p-nitroaniline (CAS 100-15-2);
 14. 3-Nitrazo-1,5-pentane diisocyanate (CAS 7406-61-9);
 15. Aġenti organo-metalliċi ta' akkumpanjament, kif ġejjin:
 - a. Neopentyl[diallyl]oxy, tri[diocetyl]phosphato-titanate (CAS 103850-22-2); magħruf ukoll bħala titanium IV, 2,2[bis 2-propenolato-methyl, butanolato, tris (diocetyl) phosphato] (CAS 110438-25-0); jew LICA 12 (CAS 103850-22-2);
 - b. Titanju IV, [(2-propenolato-1) methyl, n-propanolatomethyl] butanolato-1, tris[diocetyl] pyrophosphate jew KR3538;
 - c. Titanju IV, [(2-propenolato-1)methyl, n-propanolatomethyl] butanolato-1, tris(diocetyl)-phosphate;
 16. Polycyanodifluoroaminoethyleneoxide;
 17. Polyfunctional aziridine amides bi strutturi isophthalic, trimesic (BITA jew butylene imine trimesamide), isocyanuric jew trimethyladipic ta' rinforz u sostituti ta' 2-methyl jew 2-ethyl fiċ-ċirku tal-;
 18. Propyleneimine (2-methylaziridine) (CAS 75-55-8);
 19. Iron oxide suprafin (Fe2O3) b'erja specifika tal-wiċċ ta' aktar minn 250 m2/g u ta' daqs medju tal-particelli ta' 3,0 nm jew inqas;
 20. TEPAN (tetraethylenepentaamineacrylonitrile) (CAS 68412-45-3); cyanoethylated polyamines u l-imlieh tagħhom;
 21. TEPANOL (tetraethylenepentaamineacrylonitrileglycidol) (CAS 68412-46-4); cyanoethylated polyamines miżjuda bi glycidol u l-melħ tagħhom;
 22. TPB (triphenyl bismuth) (CAS 603-33-8).
- g. 'Prekursuri', kif ġejj:

NB: F'ML8.g. ir-referenzi huma għal 'Materjali Enerġetiċi' rregolati li huma manifatturati minn dawn is-sustanzi.

1. BCMO (bischloromethyloxetane) (CAS 142173-26-0) (ara wkoll ML8.e.1. u e.2.);;
2. Dinitroazetidine-t-butyl salt (CAS 125735-38-8) (ara wkoll ML8.a.28.);
3. HBIW (hexabenzylhexaazaisowurtzitane) (CAS 124782-15-6) (ara wkoll ML8.a.4.);
4. TAIW (tetraacetyldibenzylhexaazaisowurtzitane) (ara wkoll ML8.a.4.);
5. TAT (1,3,5,7 tetraacetyl-1,3,5,7,-tetraaza cyclo-octane) (CAS 41378-98-7) (ara wkoll ML8.a.13.);
6. 1,4,5,8-tetraazadecalin (CAS 5409-42-7) (ara wkoll ML8.a.27.);
7. 1,3,5-trichlorobenzene (CAS 108-70-3) (ara wkoll ML8.a.23.);
8. 1,2,4-trihydroxybutane (1,2,4-butanetriol) (CAS 3068-00-6) (ara wkoll L8.e.5.).

Nota 5 Ghall-ikkargar u t-tagħmir ara ML4.

ML8 (ikompli)

Nota 6 ML8 ma jirregolax is-sustanzi li ġejjin hliet jekk huma komposti jew imħallta bil-'materjal enerġetiku' imsemmi f'ML8.a. jew b'metalli fil-forma ta' trab f'ML8.c.:

- a. Ammonium picrate;
- b. Black powder;
- c. Hexanitrodiphenylamine;
- d. Difluoroamine;
- e. Nitrostarch;
- f. Potassium nitrate;
- g. Tetranitronaphthalene;
- h. Trinitroanisol;
- i. Trinitronaphthalene;
- j. Trinitroxylene;
- k. N-pyrrolidinone; 1-methyl-2-pyrrolidinone;
- l. Dioctylmaleate;
- m. Ethylhexylacrylate;
- n. Triethylaluminium (TEA), trimethylaluminium (TMA), u pyrophoric metal alkyls oħra u aryls ta' lithium, sodju, manjesju, zinc jew boron;
- o. Nitrocellulose;
- p. Nitroglycerin (or glyceroltrinitrate, trinitroglycerine) (NG);
- q. 2,4,6-trinitrotoluene (TNT);
- r. Ethylenediaminedinitrate (EDDN);
- s. Pentaerythritoltetranitrate (PETN);
- t. Lead azide, lead styphnate normali u bażiku, u splussivi primarji jew kompożizzjonijiet ta' prajmer li fihom azides or azide complexes;
- u. Triethyleneglycoldinitrate (TEGDN);
- v. 2,4,6-trinitroresorcinol (styphnic acid);
- w. Diethyldiphenyl urea; dimethyldiphenyl urea; methylethyldiphenyl urea [Centralites];
- x. N,N-diphenylurea (unsymmetrical diphenylurea);
- y. Methyl-N,N-diphenylurea (methyl unsymmetrical diphenylurea);
- z. Ethyl-N,N-diphenylurea (ethyl unsymmetrical diphenylurea);
- aa. 2-Nitrodiphenylamine (2-NDPA);
- bb. 4-Nitrodiphenylamine (4-NDPA);
- cc. 2,2-dinitropropanol;
- dd. Nitroguanidine (ara 1C011.d. fil-Lista tal-UE tal-prodotti u t-teknoloġiji b'użu doppju).

ML9 **Bastimenti tal-gwerra, tagħmir u aċċessorji navali speċjali, kif ġej, u komponenti għalihom, iddisinjati apposta għal użu militari.**

NB: Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11, Nota 7.

- a. Bastimenti ta' kombattiment u bastimenti (tal-wiċċ jew ta' taħt l-ilma) ddisinjati apposta jew modifikati għal azzjoni ta' attakk jew difensiva, kemm jekk konvertiti għal użu mhux militari kif ukoll jekk le, irrispettivament mill-istat attwali ta' tiswija jew mill-kundizzjoni tagħhom ta' thaddim, u kemm jekk fihom sistemi ta' distribuzzjoni awtomatika tal-armi jew korazza kif ukoll jekk le, u u bwieq jew partijiet mill-bwieq għal bastimenti bħal dawn;
- b. Magni u sistemi ta' propulsjoni, kif ġej:
 1. Magni jahdmu bid-diesel iddisinjati apposta għas-sottomarini biż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
 - a. Hruġ ta' qawwa ta' 1,12 MW (1 500 hp.) jew aktar; kif ukoll
 - b. Veloċità rotarja ta' 700 rpm jew aktar;
 2. Magni jahdmu bl-elettriku ddisinjati apposta għal sottomarini li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:
 - a. Hruġ ta' qawwa ta' aktar minn 0,75 MW (1 000 hp.);
 - b. Irriversjar rapidu;
 - c. Imkessha bil-likwidu; kif ukoll
 - d. Kompletament magħluqa;
 3. Magni mhux manjetici li jahdmu bid-diesel iddisinjati apposta għal użu militari bi hruġ ta' qawwa ta' 37,3 kW (50 hp.) jew aktar u b'kontenut mhux manjetiku li jaqbeż b'75 % l-massa totali;
 4. Sistemi ta' Propulsjoni Indipendenti mill-Arja ddisinjati apposta għas-sottomarini;

Nota Teknika

'Propulsjoni Indipendenti mill-Arja' tippermetti lil sottomarin taħt l-ilma jopera s-sistema ta' propulsjoni tiegħu, mingħajr aċċess għal ossiġenu atmosferiku, għal żmien itwal minn dak li kien ikun permess minn batteriji. Dan ma jinkludix qawwa nukleari.

- c. Apparat ta' żvelar ta' taħt l-ilma ddisinjat apposta għal użu militari u l-kontrolli tiegħu;
- d. Xbieki tas-sottomarini u xbieki kontra t-torpedo;
- e. Mhux użat;
- f. Penetraturi u konnekters tal-bwieq iddisinjati apposta għal użu militari li jippermettu l-interazzjoni ma' tagħmir estern għal bastiment;

Nota ML9.f. jinkludi konnekters għal bastimenti li huma tat-tip tal-konduttur uniku, ta' diversi konduttori, koassjali jew tal-gwida bil-mewġa, u penetraturi tal-bwieq għall-bastimenti, li t-tnejn li huma kapaċi jibqgħu jirreżistu d-dhul tal-ilma minn barra u li jżommu l-karatteristiċi meħtieġa fi profunditajiet marini li jaqbz u l-100 m; u konnekters tal-ottika fibrika u penetratur ottici tal-bwieq iddisinjati apposta għat-trażmissjoni tar-raġġ 'laser' irrispettivament mill-profondità. Dan il-punt ma jinkludix penetraturi normali tal-bwieq għax-xaft ta' propulsjoni u għax-xaft ta' kontroll fl-uċuħ idrodinamiċi.

- g. Kuxxinetti (bearings) silenzjużi, b'sospensjoni bil-gass jew manjetika, b'kontrolli għas-soppressjoni tal-vibrazzjonijiet jew tal-fulminata, u tagħmir li fih dawġ il-kuxxinetti, iddisinjati apposta għal użu militari.

ML10 **'Ajruplani', 'vetturi ehfef mill-arja', vetturi tal-ajru mingħajr ekwipaġġ, magni tal-ajronawtika u tagħmir għall-'ajruplani', tagħmir u komponenti relatati, iddisinjati jew immodifikati apposta għal użu militari, kif ġej:**

NB: Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11, Nota 7.

- a. 'Ajruplani' tal-ġlied u komponenti ddisinjati apposta għalihom;
- b. 'Ajruplani' u 'vetturi ehfef mill-arja' oħra ddisinjati jew immodifikati apposta għal użu militari, inklużi t-tkixxif militari, l-attakk, it-taħriġ militari, it-trasportazzjoni u t-tfiġh mill-ajru ta' truppi jew tagħmir militari, appoġġ għal-logistika, u komponenti ddisinjati apposta għalihom;
- c. Vetturi tal-ajru mingħajr ekwipaġġ u tagħmir relatat, iddisinjati jew immodifikati apposta għal użu militari, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:
 1. Vetturi tal-ajru mingħajr ekwipaġġ inklużi vetturi tal-ajru misjuqa mill-bogħod (RPVs), vetturi programmabbli awtonomi u 'vetturi ehfef mill-arja';
 2. Apparat assoċjat ta' illanċjar u tagħmir għal appoġġ fuq l-art;
 3. Tagħmir relatat għall-kmand u l-kontroll;
- d. Magni tal-ajronawtika ddisinjati jew immodifikati apposta għal użu militari, u komponenti ddisinjati apposta għalihom;
- e. Tagħmir tal-ajru, inkluż tagħmir għar-riforniment tal-karburant waqt titjira, iddisinjat apposta għal użu mal-'ajruplani' rregolati minn ML10.a. jew ML10.b. jew il-magni tal-ajronawtika rregolati minn ML10.d., u komponenti ddisinjati apposta għalihom;
- f. Apparat għal riforniment bi pressjoni tal-karburant, tagħmir għal riforniment tal-karburant, tagħmir iddisinjat apposta biex jiffacilita operazzjonijiet f'żoni konfinati u tagħmir ta' fuq l-art, żviluppati apposta għall-'ajruplani' rregolati minn ML10.a. jew ML10.b., jew għal magni tal-ajronawtika rregolati minn ML10.d.;
- g. Elmi militari u maskli protettivi u komponenti ddisinjati apposta għalihom, tagħmir taħt pressjoni għan-nifs u lbies bi pressjoni parzjali għal użu f'ajruplani', ilbies kontra l-gravità, konvertituri tal-ossigenu likwidu użati għall-'ajruplani' jew il-missili, u katapulti u tagħmir attivat permess ta' kariga splussiva għall-harba tal-persunal mill-'ajruplan' f'każ ta' emerġenza;
- h. Paraxuts u tagħmir relatat, użat għall-persunal tal-ġlied, tfiġh ta' merkanzija jew deċelazzjoni tal-'ajruplan', kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:
 1. Paraxuts għal:
 - a. Tfiġh ta' morini f'pożizzjoni preċiża;
 - b. Tfiġh ta' paratruppi;
 2. Paraxuts tal-merkanzija;
 3. Paragliders, paraxuts li jahdmu permezz tar-reżistenza, paraxuts stabilizzaturi għall-kontroll tal-istabilità u l-pożizzjoni tagħhom waqt it-titjira ta' korpi f'waqgħa vertikali (per eżempju, kapsuli ta' rkupru, sedili ta' espulsjoni, bombi);
 4. Paraxuts stabilizzaturi għal użu ma' sistemi ta' sedili ta' espulsjoni li jirregolaw is-sekwenza ta' ftuħ u nfih ta' paraxuts tal-emerġenza;
 5. Paraxuts ta' rkupru għal missili gwidati, vetturi tal-ajru mingħajr pilota jew vetturi spazzjali;
 6. Paraxuts ta' avvicinament u paraxuts għad-deċelazzjoni għall-inżul;

- ML10 h. (ikompli)
7. Paraxuts militari ohra;
 8. Tagħmir iddisinjat apposta għal paraxutisti ta' altitudni għolja (per eżempju lbies, elmi speċjali, sistemi għan-nifs, tagħmir tan-navigazzjoni);
- i. Sistemi ta' pilotaġġ awtomatiku għal tagħbija mitfugha bil-paraxut; tagħmir iddisinjat jew immodifikat apposta għal użu militari għall-inżul bi ftuħ ikkontrollat fi kwalunkwe għoli, inkluż tagħmir tal-ossigenu.

Nota 1 ML10.b. ma jirregolax 'ajruplani' jew varjanti ta' daww 'l-ajruplani' iddisinjati apposta għal użu militari li:

- a. Mhumiex konfigurati għal użu militari u mhumiex mġammra b'tagħmir jew aċċessorji ddisinjati jew immodifikati apposta għal użu militari; kif ukoll
- b. Ġew iċċertifikati għal użu ċivili mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili fi stat partecipanti tal-Arrangament ta' Wassenaar.

Nota 2 ML10.d. ma jirregolax:

- a. Magni tal-ajronawtika ddisinjati jew immodifikati għal użu militari li ġew iċċertifikati minn awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili fi stat partecipanti fl-Arrangament ta' Wassenaar għal użu f'ajruplani ċivili, jew komponenti ddisinjati apposta għalihom;
- b. Magni reċiprokanti jew komponenti ddisinjati apposta għalihom, hliet daww iddisinjati apposta għal vetturi tal-ajru minghajr ekwipaġġ.

Nota 3 Ir-regolament f'ML10.b. u ML10.d. fuq komponenti ddisinjati apposta u tagħmir relatat għal 'ajruplani' mhux militari jew magni tal-ajronawtika mmodifikati għal użu militari japplika biss għal daww il-komponenti militari u għal tagħmir relatat militari mehtieg għall-immodifikar għal użu militari.

ML11 **Tagħmir elettroniku mhux regolat x'imkien iehor fuq il-lista komuni militari tal-UE, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:**

- a. Tagħmir elettroniku ddisinjat apposta għal użu militari;

Nota ML11 jinkludi:

1. Tagħmir ta' kontramizura elettronika u tagħmir ta' kontra-kontramizura elettronika (jigifieri, tagħmir maħsub biex jintroduċi sinjali estranji jew erronji f'riċevituri tal-komunikazzjoni bir-radar jew bir-radju jew inkella jfixxkel ir-riċezzjoni, l-operat jew l-effettività ta' riċevituri elettronici avversarji inkluż it-tagħmir ta' kontramizura tagħhom), inkluż tagħmir ta' disturbazzjoni jew kontradisturbazzjoni;
2. Tubi b'agilità ta' frekwenza;
3. Sistemi jew tagħmir elettronici ddisinjati jew għas-sorveljanza u l-monitoraġġ tal-ispettru elettromanjetiku għal finijiet ta' tagħrif sigriet militari jew ta' sigurtà jew inkella b'kontra-azzjoni għal tali sorveljanza u monitoraġġ;
4. Tagħmir ta' kontramizuri ta' taħt l-ilma, inkluż tagħmir ta' disturbazzjoni u ta' distrazzjoni akustiku u manjetiku ddisinjat biex jintroduċi sinjali estranji jew erronji f'riċevituri sonarji;
5. Tagħmir ta' sigurtà għall-ipproċessar tad-data, tagħmir għas-sigurtà tad-data u tagħmir ta' sigurtà għal linji ta' trasmissjoni u ta' senjalazzjoni, bl-użu ta' proċessi ta' ċifrar;
6. Tagħmir għall-identifikazzjoni, l-awtentikazzjoni u l-installazzjoni ta' ċifrarji u r-rekwiżiti kollha tat-tfassil ta' sistema krittografika, produzzjoni u distribuzzjoni ta' ċifrarji;

- ML11 a. Nota (ikompli)
7. Tagħmir ta' gwida u navigazzjoni;
 8. Tagħmir ta' trasmissjoni ta' komunikazzjonijiet bir-radju troposcatter diġitali;
 9. Demodulaturi diġitali ddisinjati apposta għal tagħrif sigriet ta' sinjali.
- b. Tagħmir għad-disturbazzjoni ta' Sistemi Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS).
- ML12 **Sistemi ta' armi b'enerġija kinetika b'veloċità għolja u tagħmir relatat, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:**
- a. Sistemi ta' armi b'enerġija kinetika ddisinjati apposta għall-qerda jew l-abort ta' bersall;
 - b. Faċilitajiet ta' ttestjar u evalwazzjoni u mudelli ta' ttestjar maħsuba apposta, inklużi strumentazzjoni u miri dijagnostiċi, għall-ittestjar dinamiku ta' proġetturi u sistemi tal-enerġija kinetika.
- NB: Għal sistemi tal-armi li jużaw munizzjoni sub-kalibru jew li jaqgħmlu użu biss minn propulsjoni kimika u munizzjoni għalihom, ara ML1 sa ML4.
- Nota 1 ML12 jinkludi li ġej meta ddisinjati apposta għal sistemi ta' armi b'enerġija kinetika:
- a. Sistemi ta' propulsjoni għat-tneġġija kapaci jaċċelleraw mases akbar minn 0,1 g għal veloċitajiet li jaqgħbu 1,6 km/s, f'modi ta' tluq uniċi jew rapidi.
 - b. Tagħmir ta' produzzjoni ta' qawwa immedjata disponibbli, ta' korazza elettrika, ta' hażna ta' enerġija, ta' ġestjoni termali, ta' kundizzjonament, hażna ta' enerġija, kommutazzjoni, jew ta' manipolazzjoni tal-karburant; u interfaces tal-elettriku bejn il-provvista tal-enerġija, il-kanun u l-funzjonijiet ta' gwida elettrika tat-turretta;
 - c. Sistemi ta' akkwist tal-bersall, ittrekkjar, kontroll tan-nar jew valutazzjoni tad-dannu;
 - d. Sistemi awtogwidati ta' ricerka, ta' gwida jew ta' propulsjoni devjata (aċċellerazzjoni laterali) għal-proġettili.
- Nota 2 ML12 jirregola sistema ta' armi bl-użu ta' kwalunkwe wieħed mill-metodi li ġejjin ta' propulsjoni:
- a. Elettromanjetika;
 - b. Elettrotermali;
 - c. Plasma;
 - d. Gass haġf; jew
 - e. Kimika (meta użata flimkien ma' kwalunkwe wieħed minn dawn ta' hawn fuq).
- ML13 **Tagħmir blindat jew protettiv u kostruzzjonijiet u komponenti, kif ġej:**
- a. Pjanċa korazzata kif ġej:
 1. Manifatturata sabiex tikkonforma ma' standard jew speċifikazzjoni militari; jew
 2. Adatta għal użu militari;

- ML13 (ikompli)
- b. Kostruzzjonijiet ta' materjali metalliċi jew non-metalliċi jew tahlitiet tagħhom iddisinjati apposta biex jipprovdu protezzjoni ballistika għal sistemi militari, u komponenti ddisinjati apposta għalihom;
 - c. Elmi manifatturati skont standards jew speċifikazzjonijiet militari, jew standards nazzjonali komparabli, u komponenti tagħhom iddisinjati apposta, jiġifieri qafas tal-elmu, inforra u kuxxinett ta' rinforz;
 - d. Korazza tal-ġisem u indumenti protettivi manifatturati f'konformità ma' standards jew speċifikazzjonijiet militari, jew l-ekwivalenti, u komponenti ddisinjati apposta għalihom.

Nota 1 ML13.b. jinkludi materjali ddisinjati apposta sabiex jiffurmaw armatura reattiva għall-isplussivi jew biex jiġu mibnija xelters militari.

Nota 2 ML13.c. ma jirregolax elmi tal-azzar konvenzjonali, la dawk immodifikati u lanqas dawk iddisinjati biex jaċċettaw, u lanqas mghammra bi kwalunkwe tip ta' apparat aċċessorju.

Nota 3 ML13.c. u d. ma jirregolawx elmi, korazzatura tal-ġisem jew indumenti protettivi meta jkunu qed jakkumpanjaw l-utent tagħhom għall-protezzjoni personali tal-utent stess.

Nota 4 L-uniċi elmi ddisinjati apposta għal persunal responsabbli li jinnewtralizzaw il-bombi li huma rregolati mill-ML13. huma dawk iddisinjati apposta għal użu militari.

NB 1: Ara wkoll l-annotazzjoni 1A005 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

NB 2: Għal 'materjali fibrużi jew filamentari' użati fil-manifattura ta' korazza tal-ġisem u elmi, ara l-annotazzjoni 1C010 fil-Lista tal-UE tal-prodotti u t-teknoloġiji b'użu doppju.

- ML14 **Tagħmir speċjalizzat għal taħriġ militari jew għas-simulazzjoni ta' xenarji militari, simulanti ddisinjati apposta għal taħriġ fl-użu ta' kwalunkwe arma tan-nar jew arma rregolata minn ML1 jew ML2, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom.**

Nota Teknika

It-terminu 'tagħmir speċjalizzat għal taħriġ militari' jinkludi tipi militari ta' taħriġ ta' attakk, ta' taħriġ ta' titjir operattiv, ta' taħriġ għall-bersall bir-radar, ta' ġeneraturi ta' bersall bir-radar, ta' apparat ta' taħriġ fl-isparar, ta' taħriġ għall-gwerra kontra s-sottomarini, ta' simulaturi tat-titjir (inklużi ċ-ċentrifugi previsti għall-bmiedem, maħsuba għat-taħriġ ta' piloti/astronawti), ta' taħriġ bir-radar, ta' simulaturi ta' titjir strumentali, ta' simulaturi ta' navigazzjoni, ta' simulaturi ta' tfigħ ta' missili, ta' tagħmir għall-bersall, ta' 'ajruplani' telegwidati, ta' taħriġ tal-armamenti, ta' taħriġ għall-gwida ta' 'ajruplani' mingħajr pilota, ta' unitajiet ta' taħriġ mobbli u ta' tagħmir tat-taħriġ għal operazzjonijiet militari tal-art.

Nota 1 ML14 jinkludi sistemi ta' generazzjoni tal-immagini u ta' ambjent interattiv għal simulaturi meta ddisinjati jew immodifikati apposta għal użu militari.

Nota 2 ML14 ma jirregolax tagħmir iddisinjat apposta għal taħriġ fl-użu ta' armi tal-kaċċa jew għall-isports.

- ML15 **Tagħmir ta' immagini jew kontramizura, kif ġej, iddisinjat apposta għal użu militari, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom:**

- a. Registraturi u tagħmir ta' pproċessar tal-immagini;
- b. Kameras, tagħmir fotografiku u tagħmir għall-ipproċessar tal-pelikoli;

- ML15 (ikompli)
- c. Tagħmir għall-intensifikazzjoni tal-immaġni;
 - d. Tagħmir għal vizjoni bl-infra-aħmar jew għal vizjoni termali;
 - e. Tagħmir għal elaborazzjoni tal-immaġni bir-radar;
 - f. Tagħmir ta' kontramizura jew ta' kontra-kontramizura għat-tagħmir irregolat mis-subpunti ML15.a. sa ML15.e.

Nota ML15.f. jinkludi tagħmir iddisinjat biex jiddegrada l-operat jew l-effettività tas-sistemi militari ta' elaborazzjoni tal-vizjoni jew biex inaqqas l-effetti ta' degradazzjoni bħal din.

Nota 1 It-terminu 'komponenti ddisinjati apposta' jinkludi dan li ġej meta ddisinjati apposta għal użu militari:

- a. Tubi konvertituri tal-immaġni bid-dawl infra-aħmar;
- b. Tubi intensifikaturi tal-immaġni (minbarra l-ewwel generazzjoni);
- c. Pjanċi tat-tip microchannel;
- d. Tubi ta' kamera tat-televizjoni b'livell baxx ta' dawl;
- e. Muntaturi ta' apparat għall-iżvelar (inklużi sistemi ta' interkonnessioni elettronika jew sistemi ta' interpretazzjoni);
- f. Tubi piroelettriċi tal-kameras tat-televizjoni;
- g. Sistemi tat-tkessiġ għal sistemi ta' vizjoni;
- h. Xaters attivati elettrikament tat-tip fotokromiku jew elettro-ottiku b'veloċità tax-xater ta' anqas minn 100 μ s, hliet fil-każ ta' xaters li huma parti essenzjali ta' kamera b'veloċità għolja;
- i. Invertituri tal-immaġni b'fibra ottika;
- j. Fotokatodi b'semikondutturi komposti

Nota 2 ML15 ma jirregolax 'tubi intensifikaturi tal-immaġni tal-ewwel generazzjoni' jew tagħmir iddisinjat apposta biex jinkorpora 'tubi intensifikaturi tal-immaġni tal-ewwel generazzjoni'.

NB: Għall-istatus ta' weapon sights li jinkorporaw "tubi intensifikaturi tal-immaġni tal-ewwel generazzjoni" ara l-iskrizzjonijiet ML1., ML2. u ML5.a.

NB: Ara wkoll l-entrati 6A002.a.2. u 6A002.b. fil-lista tal-UE tal-prodotti u t-teknoloġiji b'użu doppju.

ML16 **Foroġ, forum u prodotti mhux kompluti oħrajn li l-użu tagħhom fi prodott irregolat huwa identifikabbli mill-kompożizzjoni tal-materjal, il-ġeometrija jew il-funzjoni, u li huma ddisinjati apposta għal kwalunkwe prodott irregolat minn ML1 sa ML4, ML6, ML9, ML10, ML12 jew ML19.**

ML17 **Tagħmir, materjali u libreriji mixxellanji, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:**

- a. Awtorespiraturi għall-ghadis u apparat għall-ghawm ta' taht l-ilma, kif ġej:
 1. Apparatt b'ċirkwit magħluq jew nofsu magħluq (b'riġenerazzjoni tal-arja) ddisinjat apposta għal użu militari (jiġifieri, iddisinjat apposta sabiex ma jkunx manjetiku);

- ML17
- a. (ikompli)
 2. Komponenti ddisinjati apposta għal użu fil-konverżjoni ta' apparat b'ċirkwit miftuħ għal użu militari;
 3. Artikoli ddisinjati esklussivament għal użu militari b'awtorespiraturi għall-ghadis u apparat għall-ghawm ta' taht l-ilma;
 - b. Tagħmir tal-kostruzzjoni mfassal apposta għal użu militari;
 - c. Aċċessorji, passati u trattamenti għat-trażżin tal-fulminata, iddisinjati apposta għal użu militari;
 - d. Tagħmir għall-assistenza teknika fuq il-post iddisinjat apposta għal użu f'żona ta' għied;
 - e. 'Robots', unitajiet ta' kontroll tar-'robot' u t-'tarf ta' tagħmir ddisinjat għal interazzjoni mal-ambjent' tar-'robot', li jkollhom kwalunkwe waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 1. Iddisinjati apposta għal użu militari;
 2. Jinkorporaw mezzi għall-protezzjoni ta' linji idrawliċi kontra pañċers ikkawżati esternament minn frammenti ballistiċi (per eżempju, li jinkorporaw linji awtosigillanti) u ddisinjati biex jużaw fluwidi idrawliċi bi flashing point oghla minn 839 K (566 °C); jew
 3. Iddisinjati jew predisposti apposta biex joperaw f'ambjent sottopost għal impulsi elettromanjetiċi (EMP);
 - f. Libreriji (databases parametriċi tekniċi) iddisinjati apposta għal użu militari ma' tagħmir irregolat mil-Lista Komuni Militari tal-UE;
 - g. Enerġija nukleari li tiġġenera tagħmir jew tagħmir ta' propulsjoni, inklużi 'reatturi nukleari', iddisinjati apposta għal użu militari u komponenti għalihom iddisinjati jew immodifikati apposta għal użu militari;
 - h. Tagħmir jew materjal, mogħti passata jew ittrattat għat-trażżin tal-fulminata, iddisinjat apposta għal użu militari, minbarra dawk irregolati x'imkien iehor fil-Lista Komuni Militari tal-UE;
 - i. Simulaturi ddisinjati apposta għal 'reatturi nukleari' militari;
 - j. Kmamar mobbli tat-tiswija ddisinjati jew immodifikati apposta għal manutenzjoni ta' tagħmir militari;
 - k. Ġeneraturi ta' fuq il-post iddisinjati jew immodifikati apposta għal użu militari;
 - l. Kontenituri ddisinjati jew immodifikati apposta għal użu militari;
 - m. Laneċ, minbarra dawk irregolati x'imkien iehor fil-Lista Komuni Militari tal-UE, pontijiet u puntuni, iddisinjati apposta għal użu militari;
 - n. Mudelli ta' ttestjar iddisinjati apposta għall-'iżvilupp' ta' artikli rregolati minn ML4, ML6, ML9 jew ML10;
 - o. Tagħmir ta' protezzjoni mil-lejżer (per eżempju, protezzjoni tal-ghajnejn u protezzjoni sensorjali) iddisinjat apposta għal użu militari.

Noti Tekniċi

1. *Għall-fini ta' ML17, it-terminu 'librerija' (database teknika parametrika) jfisser kollezzjoni ta' informazzjoni teknika ta' natura militari, li r-referenza għaliha tista' ttejjeb il-prestazzjoni ta' tagħmir jew sistemi militari.*
2. *Għall-fini ta' ML17, 'immodifikat' jfisser kwalunkwe bidla strutturali, elettrika, mekkanika jew ta' tip iehor li tip-provdj ogġett mhux militari b'kapacitajiet ekwivalenti għal ogġett li huwa ddisinjat apposta għal użu militari.*

ML18 Tagħmir għall-produzzjoni ta' prodotti rregolati mil-lista komuni militari tal-UE, kif ġej:

- a. Tagħmir ta' produzzjoni mfassal jew immodifikat apposta għall-produzzjoni ta' prodotti kkontrollati mil-Lista Militari Komuni tal-UE, u komponenti mfassla apposta għalih;
- b. Facilitajiet ta' ttestjar ambjentali ddisinjati apposta jew tagħmir iddisinjat apposta għalihom, għaċ-ċertifikazzjoni, il-kwalifikazzjoni jew l-ittestjar ta' prodotti rregolati mil-Lista Komuni Militari tal-UE.

Nota Teknika

Għall-finijiet ta' ML18, it-terminu 'produzzjoni' jinkludi disinn, eżaminar, manifattura, ittestjar u kontroll.

Nota ML18.a. u ML18.b. jinkludu t-tagħmir li ġej:

- a. Nitraturi kontinwi;
- b. Apparat jew tagħmir tal-ittestjar ċentrifugali li għandu kwalunkwe waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 1. Operat b'mutur jew muturi li għandu/għandhom ġibda (horsepower) totali vvalutat ta' aktar minn 298 kW (400 h.p.);
 2. Kapaci jgħorr tagħbija utli ta' 113 kg jew aktar; or
 3. Kapaci jeżerċita aċċelerazzjoni ċentrifugali ta' 8 g jew aktar fuq tagħbija utli ta' 91 kg jew aktar;
- c. Pressaturi għad-deidratazzjoni;
- d. Ekstruders tal-viti ddisinjati jew immodifikati apposta għal estrużjoni militari splussiva;
- e. Magni li jaqtgħu għad-daqs ta' propellenti estrużi;
- f. Sweetie barrels (tumblers) ta' dijametru ta' 1,85 m jew aktar u li għandhom kapacià tal-prodott 'il fuq minn 227 kg;
- g. Miksers kontinwi għal propellenti solidi;
- h. Imtieħen idrawliċi għat-tfarrik jew it-tħin tal-ingredjenti ta' splussivi militari;
- i. Tagħmir biex jinkisbu kemm l-isferiċità kif ukoll l-uniformità tal-particelli tat-trab metalliku elenkat f'ML8.c.8.;
- j. Konvertituri tal-kurrent ta' konvezzjoni għall-konverżjoni tal-materjali elenkati f'ML8.c.3.

ML19 Sistemi ta' armi b'enerġija diretta (DEW), tagħmir relatat jew ta' kontromiżura u mudelli ta' ttestjar, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:

- a. Sistemi 'lejzer' iddisinjati apposta għall-qerda tal-bersall tagħhom jew biex jimplementaw il-falliment tal-missjoni ta' dan il-bersall;
- b. Sistemi b'raġġi tal-particelli kapaci li jeqirdu l-bersall tagħhom jew li kapaci jimplementaw il-falliment tal-missjoni ta' dan il-bersall;
- c. Sistemi b'qawwa għolja ta' frekwenza-radju (RF) kapaci li jeqirdu l-bersall tagħhom jew li kapaci jimplementaw il-falliment tal-missjoni ta' dan il-bersall;

ML19 (ikompli)

- d. Tagħmir imfassal apposta biex isib jew jidentifika lil, jew biex jiddefendi minn, sistemi rregolati minn ML19.a. sa ML19.c.;
- e. Mudelli għal test fiżiku għas-sistemi, tagħmir u komponenti kontrollati minn dan il-Punt.
- f. Sistemi ta' mewġa kontinwa jew 'lejżer' ta' pulsazzjonijiet iddisinjati apposta biex jikkawżaw aghma permanenti għal vizjoni mhux modifikata, jiġifieri lill-ghajn mikxufa jew lill-ghajn b'tagħmir li jikkoreġi l-vista.

Nota 1 Sistemi ta' armi b'enerġija diretta rregolati minn ML19 jinkludu sistemi li l-kapaċità tagħhom toriġina mill-applikazzjoni kontrollata ta':

- a. 'Lejżers' ta' mewġa kontinwa jew qawwa ta' pulsazzjonijiet suffiċjenti biex tikkawża qerda simili għall-metodu ta' munizzjon konvenzjonali;
- b. Aċċelleraturi ta' partikkel li jipprogettaw raġġ ta' partikkel ċarġjati jew newtrali b'qawwa distruttiva;
- c. Trasmittituri ta' raġġ ta' frekwenza radju b'qawwa ta' pulsazzjoni għolja jew qawwa medja għolja li jipproduċu kampijiet biżżejjed intensi li jwaqqfu l-hidma ta' ċirkwiti elettronici ta' bersall tagħhom fil-bogħod.

Nota 2 ML19 jinkludi li ġej meta ddisinjat apposta għal sistemi ta' armi b'enerġija diretta:

- a. Ġenerazzjoni ta' qawwa primarja, hażna ta' enerġija, iswiċċjar, kundizzjonar tal-qawwa jew tagħmir għall-manipulazzjoni tal-karburant;
- b. Akkwist ta' bersall jew sistemi ta' ittrekkjar;
- c. Sistemi li kapċi jeżaminaw ħsara, distruzzjoni jew il-falliment tal-missjoni ta' dan il-bersall;
- d. Tagħmir għal manipulazzjoni propogazzjoni jew ippuntar tar-raġġi;
- e. Tagħmir b'kapaċità tar-raġġ multidirezzjonali għal operazzjonijiet b'bersalli multipli rapidi;
- f. Ottici adattivi u konjugaturi tal-faži;
- g. Injetturi tal-kurrent għal raġġi tal-joni negattivi tal-idroġenu;
- h. Komponenti ta' aċċelleratur ta' 'spazju kwalifikat';
- i. Tagħmir biex jillenbuta raġġ negattiv ta' joni;
- j. Tagħmir biex jikkontrolla u jagħti multidirezzjoni lil raġġ ta' joni ta' enerġija għolja;
- k. Tejp ta' 'spazju kwalifikat' biex jinnewtralizza raġġi negattivi ta' isotopi tal-idroġenu.

ML20 **Tagħmir krijogeniku u 'superkonduttiv', kif ġej, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalih:**

- a. Tagħmir imfassal apposta jew konfigurati biex ikun installati f'vettura għal applikazzjonijiet militari fuq l-art, fuq il-baħar, fl-ajru jew fl-ispażju, kapaċi li joperaw waqt li jkun f'ċaqliq jew li jipproduċu jew iżommu temperaturi taħt il-103 K (- 170 °C);

Nota ML20.a. jinkludi sistemi mobbli li jinkorporaw jew jużaw aċċessorji jew komponenti manifatturati minn materjali konduttivi mhux metalliċi jew mhux elettriċi, bħal plastiks jew materjali mimlijin bl-epoxy.

ML20 (ikompli)

- b. Tagħmir elettriku 'superkonduttiv' (makkinarju rotanti u trasformaturi) ddisinjat jew immuntat apposta biex ikun installat f'vettura għal applikazzjonijiet militari fuq l-art, fuq il-baħar, fl-ajru jew fl-ispazju, kapaci li jopera waqt li jkun f'moviment.

Nota ML20.b. ma jirregolax generaturi ibridi omopolari ta' kurrent dirett li għandhom kutramenti tal-metall normali b'pol wiehed li jiduru f'żona manjetika prodotta b'bobini superkondutturi, jekk dawk il-bobini huma l-uniċi komponent superkonduttur tal-generatur.

ML21 **'Softwer', kif ġej:**

- a. 'Softwer' iddisinjat jew modifikat apposta għall-'iżvilupp', 'il-produzzjoni' jew 'l-użu' ta' tagħmir jew materjali rregolati mil-Lista Komuni Militari tal-UE;
- b. 'Softwer' speċifiku, kif ġej:
1. 'Softwer' iddisinjat apposta għal:
 - a. Immudellar, simulazzjoni jew evalwazzjoni ta' sistemi ta' armi militari;
 - b. 'Żvilupp', monitoraġġ, manutenzjoni jew aġġornament ta' 'softwer' li huwa parti minn sistemi ta' armi militari;
 - c. Immudellar jew simulazzjoni ta' xenarji ta' operazzjonijiet militari;
 - d. Tmexxija, Komunikazzjonijiet, Kontroll u Tagħrif Sigriet (C3I) jew applikazzjonijiet ta' Tmexxija, Komunikazzjonijiet, Kontroll, Kompjuter u Tagħrif Sigriet (C4I);
 2. 'Softwer' biex ikunu determinati l-effetti ta' armi tal-gwerra konvenzjonali, nukleari, kimiċi jew bijoloġiċi.
 3. 'Softwer', mhux irregolat minn ML21.a., b.1. jew b.2., iddisinjat jew modifikat apposta biex jippermetti li tagħmir mhux irregolat mil-Lista Komuni Militari tal-UE jwettaq il-funzjonijiet militari ta' tagħmir kontrollat mil-Lista Komuni Militari tal-UE.

ML22 **'Teknoloġija', kif ġej:**

- a. "Teknoloġija" barra minn dik speċifikata f'ML22.b., li hija "meħtieġa" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' oġġetti kontrollati mil-Lista Komuni Militari tal-Unjoni Ewropea.
- b. 'Teknoloġija', kif ġej:
1. 'Teknoloġija' 'meħtieġa' għad-disinn ta', l-immuntar ta' komponenti fi, u l-operazzjoni, il-manutenzjoni u t-tiswija ta' installazzjonijiet kompluti ta' produzzjoni għal oġġetti rregolati mil-Lista Komuni Militari tal-Unjoni Ewropea, ukoll jekk il-komponenti ta' dawn l-installazzjonijiet ta' produzzjoni ma humiex irregolati;
 2. 'Teknoloġija' 'meħtieġa' għall-'iżvilupp' u l-'produzzjoni' ta' armamenti żgħar ukoll jekk użata biex tiproduċi riproduzzjonijiet ta' armamenti antiki żgħar;

ML22 b. (ikompli)

3. 'Teknoloġija' 'meħtieġa' għall-izvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' aġenti tossikoloġiċi, tagħmir jew komponenti relatati rregolati minn ML7.a. sa ML7.g.;
4. 'Teknoloġija' 'meħtieġa' għall-izvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' 'bijopolimeri' jew kulturi ta' ċelloli speċifiċi rregolati minn ML7.h.;
5. 'Teknoloġija' 'meħtieġa' esklussivament għall-inkorporazzjoni ta' 'bijokatalisti', irregolati minn ML7.i.1., f'sustanzi vetturi militari jew materjal militari.

Nota 1 'Teknoloġija' 'meħtieġa' għall-izvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' artikli irregolati fil-Lista Komuni Militari tal-Unjoni Ewropea tibqa' taħt kontroll ukoll meta applikabbli għal kwalunkwe artiklu mhux irregolat.

Nota 2 ML22 ma jirregolax 'teknoloġija' kif ġej:

- a. Li hija l-minimu meħtieġ għall-installazzjoni, l-operati, il-manutenzjoni (kontroll) u t-tiswija ta' dawg l-artikli li mhumiex irregolati jew li l-esportazzjoni tagħhom kienet awtorizzata;
- b. Li hija 'fl-isfera pubblika', 'riċerka xjentifika bażika' jew l-informazzjoni minima meħtieġa għal applikazzjonijiet ta' brevetti;
- c. Għal induzzjoni manjetika għal propulsjoni kontinwa ta' tagħmir ta' trasport ċivili.